

تحقيق المباحث لقضية القتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات

كريستي

(دراسة لغوية جنائية)

بمحة جامعي

إعداد:

نظيف أصحاب اليمين

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٩٦



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تحقيق المباحث لقضية القتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي

(دراسة لغوية جناعية)

بحث جامعي

مقدم لا استيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

نظيف أصحاب اليمين

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٩٦

المشرفة:

الدكتورة فني رسفاتي يوريسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

## تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالب :

الاسم : نظيف أصحاب اليمين

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٩٦ :

موضوع البحث : تحقيق المباحث قضية قتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي (دراسة اللغة الجنائية)

حضرته وكتبته بنفسه وما زده من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا مالانج، ١٠ ديسمبر ٢٠٢٣ م

الباحث  
  
نظيف أصحاب اليمين

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٩٦

## تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم نظيف أصحاب اليمين تحت العنوان تحقيق المباحث لقضية القتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات كريستي (دراسة اللغة الجنائية). قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية و أدبا كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٠ ديسمبر ٢٠٢٣ م

الموافق

رئيس قسم اللغة العربية وأدبا

المشرفة

الدكتور عبد الباسط المجلسي

١٩٨٢٠٣٢٠٢١٥٠٣١٠٠١

الدكتورة فني رسفاتي يوريسا، المحستير

١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل، المحستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : نظيف أصحاب اليمين

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٩٦ :

العنوان : تحقيق المباحث لقضية القتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي (دراسة

اللغة الجنائية)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية  
الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٠ ديسمبر ٢٠٢٣ م

التوقيع

لجنة المناقشة

(.....)  
(.....)

١- رئيس المناقشة: الدكتورة معصمة، المحستير

رقم التوظيف : ١٩٣٠٤٠٢٢٠٠٦٠٤٢٠٢٤

٢- المناقشة الأول: الدكتورة في رسفاتي يوريسا، المحستير

رقم التوظيف : ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

٣- المناقش الثاني: الدكتور سوتامان، المحستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

(.....)  
(.....)

المعترف

عميد كلية العلوم الإنسانية



(.....)

الدكتور محمد فيصل، المحستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

## استهلال

مادمننا على قيد الحياة، فالفرص لا حدود لها (منكي. د. لفي)

Selama kita masih hidup, kesempatan itu tak terbatas (Monkey. D. Luffy)

## إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أبي المحبوب سفريل وزار، الذي قدّمني نصح ويقدمني الإعانة

أمي المحبوبة مسورني، التي تدعوني وتعطيني المحبة دائما

اللهم اغفرلها وارحمها كما ربّاني صغيرا واطلة عمرهما وتوسيع ثروتها وبارك لهما في الدني

والآخرة

أخي، أتّقّي يرّحمن وهادي يرّهمن وأحمد لطيف اصحاب اليمين

أختي، حرية نورل دين وحنية نورل دين

جميع أساتيد وأساتذني

وجميعي أسرتي وأصدقائي

وخاصة لنفسي

أقول لهم شكرا جزيلاً

## توطئة

الحمد لله رب العالمين الذي انعمنا بنعمة الإيمان ولإسلام. ونصلّي ونسلم على خير الأنام سيدنا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين، اما بعد. وقع في يديكم البحث الجامعي تحت الموضوع "تحقيق المباحث لقضية القتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي (دراسة لغوية جناعية)". والبحث قدّم كتابة هذا البحث لا ستيفاء شروط الإختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. أود أن أقول شكرا جزيلًا إلى جميع أساتذتي في قسم اللغة العربية وأدبها، وخاصة إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور زين الدين، الماجستير كمدبر جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد فيصل، الماجستير كعميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الباسط، المحستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها في كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الأستاذ الدكتور فني رسفتي يوريسا، الماجستير كالمشرفة في كتابة هذا البحث الجامعي، شكرا جزيلًا على النصائح والتوجيهات.
٥. فضيلة جميع الأساتيد والأستاذات في جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية مالانج خاصة في كلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. أبي وأمي وأخي وأختي المحترمين، الذي يقدمن الإعانة ويدعوني ويعطوني المحبة دائما.

٧. جميع أصدقائي المحبوبين وخاصة "Asqosentris" ٢٠١٩، الذي يساعدوني في كتابة هذا البحث الجامعي.

وكل من الذين يساعدوني في تكميل هذا البحث الجامعي، ولكني لا أستطيع أن أذكر واحدا فوحدا. جزهم الله أحسن الجزاء، عسى أن يكون هذا البحث نافعا لنفسي وللآخرين، آمين يا رب العالمين.

تحريرا بمالانج، ٢٤ ديسمبر ٢٠٢٣ م

الباحث



نظيف أصحاب اليمين

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٩٦

## مستخلص البحث

اليمن، نظيف أصحاب (٢٠٢٣) تحقيق المباحث لقضية القتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي (دراسة لغوية جناعية). البحث الجامعي. قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة: الدكتورة فني رسفاتي يوريسا، الماجستير.

الكلمات الأساسية: علم اللغة الجناعية، القتل، الإستلزام

قضية القتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" ترك وراء أدلة لغوية في محادثات بين المحقق الجاني، ومذكرات اعتراف من الجاني. في هذا البحث، تحليل الأدلة اللغوية باستخدام نظرية الإستلزام لمبادئ التعاون جريس. والتي تتكون من مبدأ الكيف، ومبدأ الكم، ومبدأ المناسبة، ومبدأ الأسلوب. والهدف هو الكشف عن كيفية ارتكاب الجناة لجرائم الابتزاز والقتل، من خلال المنهج اللغوية جنائية. هذا نوعية من البحث الكيفي والوصفي. مصدر البيانات الأساسي المستخدم هو رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي، في حين أن مصادر البيانات الثانوية المستخدمة هي المقالات والكتب المنشورة حول علم اللغوية جنائية. تقنيات جمع البيانات التي يستخدمها الباحث هي طريقة القراءة وطريقة الكتابة. تقنيات تحليل البيانات التي يستخدمها الباحث هي تقليل البيانات وعرض البيانات واستخلاص البيانات باستخدام اللغوية جنائية بتحليل الإستلزام لمبادئ التعاون. أظهرت نتائج البحث الذي تم إجراؤه على المحادثات بين المباحث والمركب وجود ميل لانتهاكات مبدأ التعاون على شكل انتهاكات لمبدأ الكيف، و انتهاكات لمبدأ الكم، و انتهاكات لمبدأ المناسبة، و انتهاكات لمبدأ الأسلوب. وبناء على ذلك، نفذ الجاني لقضية بابتزاز المجني عليها بالضغط عليها بقوة وقتل المجني عليها بأخذ الخنجر الذي كان على الطاولة الفضية. وتميل أشكال انتهاك مبدأ التعاون إلى التغطية على أخطائها من خلال تقديم معلومات زائدة، لا دليل عليها، وغير مناسبة للسياق، ومعقدة. وفي النهاية، لم يسير التحقيق بسلاسة.

## ABSTRACT

**Yamin, Nazif Ashabul** (2023) *Detective Murder Investigation In "مقتل روجر أكرويد"* Novel by Agatha Christie (Forensic Linguistic Studies). Undergraduate Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Advisor: Dr. Penny Respati Yurisa, M.Pd

*Keywords: Forensic linguistic, Murder, Implicature*

---

The murder case in the novel "مقتل روجر أكرويد" leaves behind linguistic evidence in the form of conversations between the detective and the perpetrator, and confession notes from the perpetrator. In this research, the language evidence is analyzed using Grice's theory of the implicature principle of cooperation. Which consists of the maxim of quality, the maxim of quantity, the maxim of relevance, and the maxim of manner. The aim is to reveal how the perpetrators committed crimes, namely extortion and murder, through a forensic linguistic approach. This type of research is qualitative and descriptive. The primary data source used is the novel "مقتل روجر أكرويد" by Agatha Christie, while the secondary data sources used are published articles and books about forensic linguistics. The data collection techniques used by researchers are reading techniques and note-taking techniques. The data analysis techniques used by researchers are data reduction, data presentation and drawing conclusions using a forensic linguistic approach, the implication of the principle of cooperation. The results of research conducted on conversations between detectives and perpetrators showed a tendency for violations of the principle of cooperation in the form of 4 violations of the maxim of quality, 4 violations of the maxim of quantity, 4 violations of the maxim of relevance, and 5 violations of the maxim of manner. Based on this, the perpetrator carried out his crime by extorting the victim by pressing the victim hard and killing the victim by taking the dagger that was on the silver table. Forms of violation of the principle of cooperation tend to cover up their mistakes by providing excessive information, no evidence, not appropriate to the context, and convoluted. In the end, the investigation did not go smoothly.

## ABSTRAK

**Yamin, Nazif Ashabul** (2023) *Penyelidikan Detektif Dalam Kasus Pembunuhan Pada Novel "مقتل روجر أكرويد" Karya Agatha Christie (Kajian Linguistik Forensik)*. Penelitian Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab. Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing: Dr. Penny Respita Yurisa, M.Pd

Kata Kunci: Linguistik forensik, Pembunuhan, Implikatur

---

Kasus pembunuhan dalam novel "مقتل روجر أكرويد" meninggalkan bukti bahasa berupa percakapan antar detektif dan pelaku, dan pengakuan catatan dari pelaku. Pada penelitian ini, bukti bahasa tersebut dianalisis menggunakan teori implikatur prinsip kerjasama Grice. Yang terdiri dari maksim kualitas, maksim kuantitas, maksim relevansi, dan maksim cara. Tujuannya untuk mengungkap cara pelaku melakukan kejahatan yaitu pemerasan dan pembunuhan melalui pendekatan linguistik forensik. Jenis penelitian ini adalah kualitatif dan deskriptif. Sumber data primer yang digunakan adalah novel "مقتل روجر أكرويد" karya Agatha Christie, adapun sumber data sekunder yang digunakan adalah artikel dan buku tentang linguistik forensik yang telah di publikasikan. Teknik pengumpulan data yang digunakan oleh peneliti adalah teknik baca dan teknik catat. Adapun teknik analisis data yang digunakan oleh peneliti adalah reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan dengan pendekatan linguistik forensik, implikatur prinsip kerjasama. Hasil dalam penelitian yang dilakukan pada percakapan detektif dan pelaku menunjukkan kecenderungan adanya pelanggaran prinsip kerjasama berupa 4 pelanggaran maksim kualitas, 4 pelanggaran maksim kuantitas, 4 pelanggaran maksim relevansi, dan 5 pelanggaran maksim cara. Berdasarkan hal tersebut maka cara pelaku melakukan kejahatannya memeras korban dengan menekan korban dengan keras dan membunuh korban dengan cara mengambil belati yang ada di meja perak. Bentuk pelanggaran prinsip kerjasama cenderung menutupi kesalahannya dengan memberikan informasi yang berlebihan, tidak ada bukti, tidak sesuai konteks, dan berbelit-belit. Pada akhirnya menyebabkan investigasi tidak berjalan lancar.

## محتويات البحث

أ.....	تقرير الباحث	أ.....
ب.....	تصريح	ب.....
ج.....	تقرير لجنة المناقشة	ج.....
د.....	استهلال	د.....
ه.....	إهداء	ه.....
و.....	توطئة	و.....
ح.....	مستخلص البحث	ح.....
ك.....	محتويات البحث	ك.....
١.....	<b>الفصل الأول مقدمة</b>	١.....
١.....	أ. خلفية البحث	١.....
٦.....	ب. أسئلة البحث	٦.....
٦.....	ج. أهداف البحث	٦.....
٦.....	د. فوائد البحث	٦.....
٧.....	ه. حدود البحث	٧.....
٧.....	و. تحديد المصطلحات	٧.....
٨.....	<b>الفصل الثاني الإطار النظري</b>	٨.....
٨.....	أ. لغوية جنائية	٨.....
١١.....	١. استخدام اللغويات في الاجراءات القانونية	١١.....

١٣	٢. مجالات دراسة اللغوية الجنائية .....
١٣	ب. علم التداول .....
١٤	١. الاستلزام .....
١٦	ج. إختصار رواية مقتل روجر أكرويد لأغاث كريستي .....
١٨	<b>الفصل الثالث منهجية البحث</b> .....
١٨	أ. نوعية البحث .....
١٩	ب. البيانات ومصادر .....
٢٠	ج. طريقة جمع البيانات .....
٢١	د. أسلوب تحليل البيانات .....
٢٣	<b>الفصل الرابع نتائج وتحليل البيانات</b> .....
	أ. المبحث الأول: شكل الاستلزام الحوارى فى مبادئ التعاون على رواية مقتل روجر أكرويد لأغاث كريستي .....
	ب. المبحث الثانى: شكل لمراجعة لغوية جنائية المبينة الاستلزام الحوارى لمبادئ التعاون فى قضايا القتل على رواية مقتل روجر أكرويد لأغاث كريستي .....
٤٤	<b>الفصل الخامس الخاتمة</b> .....
٤٤	أ. لخلاصة .....
٤٥	ب. التوصيات .....
٤٦	<b>قائمة المصادر والمراجع</b> .....
٤٩	<b>سيرة الذاتية</b> .....

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

القتل قضية غير قانونية ضد إنسان دون مبرر أو وجه، وخاصة القتل غير المشروع لشخص آخر بقصد خبيث سابق (Merriam Webster, 2017) يعتبر المجتمع القتل لقضية خطيرة جداً، وبالتالي يجب أن يُعاقب الشخص المدان بالقتل بعقوبة قاسية، Tran&Mark, (2011). القتل هو فعل لإزالة حياة شخص ما بطريقة تنتهك القانون، أو لا تتعارض مع القانون. عادة ما يكون الدفع وراء القتل هو دوافع مختلفة، مثل السياسة والحسد والانتقام والدفاع عن النفس وما إلى ذلك. يمكن تنفيذ القتل بطرق مختلفة، وأكثرها شيوعاً هو استخدام الأسلحة النارية أو لأسلحة الحادة (يوسف، ٢٠١٣).

لغوية جنائية هو فرع من علم اللغة يجلل أو يفحص اللغة المستخدمة كوسيلة للإثبات في المحكمة وفي مجال القانون. اللغوية الجنائية هو دراسة العلاقة بين اللغة والإنفاذ والمشاكل، والنزاعات أو لإجراءات في القوانين والتشريعات التي يمكن أن تنطوي على عدد من انتهاكات القانون أو الحاجة إلى الحصول على تعويضات قانونية (Olsson, 2008). يلعب علم اللغة دوراً في مشكلة تحدث في المجتمع، من المشكلات الصغيرة والخفيفة إلى الكبيرة والثقيلة. يمكن دراسة هذه المشكلة مع علم اللغوية الجنائية. يفحص علم اللغوية الجنائية لغة المستندت القانونية، ولغة الشرطة وإنفاذ القانون، والمقابلات مع الشهود الضعفاء في النظام القانوني، والتفاعلات في قاعات المحاكم، والأدلة اللغوية والشهادة الخبراء في المحاكمات، والمساءلة والانتحال، والصبوتيات الجنائية وتحديد المتحدث (Colthard&Johnson, 2007).

يمكن العثور على العديد من أنواع الجرائم في وسائل الإعلام المطبوعة والاتصالات  
القصة "القتل" الإجتماعية وحتى الروايات. الشكل الشائع للقضية هو القتل. تجعل معظم  
الروايات لأغاث كرسطي "مقتل روجر أكرويد" الرئيسية في دراسات اللغوية جنائية. مثل  
رواية ترجمت إلى العربية ونشرتها لأجيل للترجمة والنشر عام ٢٠٠٥. هذه الرواية تحكي  
قصة طبيب يدعى جيمس شيبارد وجاره الجديد محقق اسمه هرقل. بوارو، يحققون في قضية  
القتل الغامضة التي حلت مع روجر أكرويد. تم العثور على روجر أكرويد ميتاً في مكتبه  
وخنجر عالق في حلقة. الشكل الاستلزام للتحقيق المباحث هو دليل لغوي، يمكننا تحليله  
باستخدام دراسات لغوية جنائية لاكتشاف طريقة وشكل القتل الذي يرتكبه المجرم.

يستخدم الباحث نظرية علم التداول، وهي الاستلزام مبادئ التعاوني جريس الذي  
الاستلزام مبدأ الكم، ومبدأ الكيف، ومبدأ المناسبة، ومبدأ لأسلوب. عن يغتاب كيف  
أشكل الاستلزام الحوارية لمبادئ التعاوني تحقيق المباحث في قضية القتل على رواية "مقتل  
روجر أكرويد" لأغاث كريستي. ويغتاب كيف أشكال لمراجعة علم اللغة جنائية لقضية القتل  
في تحليل الاستلزام المبادئ التعاوني على رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.

يستخدم الباحث نظرية الاستلزام على مبادئ التعاون لأنها تثبت أن اللغة كمحادثة  
بين المحقق وجميع الشخصيات في الرواية تحتوي على معلومات. تتضمن النظرية الاستلزام  
مبادئ التعاوني جريس الحد مبدأ الكم في فئة المعلومة المنقولة التي لا تكون مفردة عما  
يقصد نقله. مبدأ قدر من الكيفي بمعلومات المنطقية. مبدأ المناسبة بأحكام الكلام الذي  
علاقة له بموضوع المحادثة المستمر. ولأخير هو مبدأ الأسلوب تصنيف المعلومات الواضحة.

في السابق كان هناك العديد من الدراسات حول علم اللغة جنائية ويمكن البحث  
عنها في بوابات المجالات العلمية المختلفة. يجد الباحثون الكثير من الأبحاث حول الدراسات

اللغوية الشرعية المتعلقة بالبحوث التي يقوم بها الباحثون، وسيتم ذكر الأبحاث السابقة على النحو التالي:

كرميلا إنده حسين، جوهر أمير، وجواندا (٢٠٢٠). دلالات المحادثة ضد الطلاب الذين ينتهكون قواعد المدرسة: دراسات لغوية شرعية في البحث: مجلة اللغة الإندونيسية وتعلم الأدب. تهدف هذه الدراسة إلى وصف الظواهر اللغوية للطلاب وأشكال تداعيات المحادثة باستخدام دراسات علم اللغة الشرعي. باستخدام مبادئ تعاوي جريس. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي. التركيز على الكلام لتجنب المحادثة من خلال إعطاء معلومات معقدة. ينتج عن استخدام الاستلزام الحوارية في النظرية علم التداول أنماط لغة استجواب يمكن استخدامها للحصول على المعلومات.

سليم الله تيجار سانوباريانتو (٢٠٢١). تأثير تعبيرات اللغة المحلية في دعوى التشهير والتشهير في نوسا تينجارا الشرقية: دراسة حالة لغويات الطب الشرعي في اتجاه الأدب والثقافة. تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن المعنى الاستلزام في النص الرئيسي للقضية من خلال نهج الإفصاح الاستلزام لفرانك باركر. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي. طرق جمع البيانات المستخدمة هي المقابلات المتعمقة والأفلام الوثائقية. وجدت هذه الدراسة أن دافع المتحدثين لاستخدام تعبيرات اللغة المحلية يمكن التعبير عنه من خلال أفعال الكلام المباشرة وغير المباشرة والحرفية.

سري سوجيارتو ، ريني قره العين (٢٠٢٠). احتمالية القضية الإلكترونية في الميمات: دراسة لغوية شرعية في ديكسيس: مجلة تعليم اللغة الإندونيسية وآدابها. الغرض من هذه الدراسة هو وصف نتائج تحليل التعبيرات اللغوية في الميمات التي يحتمل أن تكون انتهاكات للجرائم الإلكترونية. استخدمت هذه الدراسة طرق البحث النوعي. البيانات المستخدمة

في شكل أشكال لغوية (كلمات، عبارات، جمل) موجودة في الميمات. مصدر البيانات في شكل وسائل الإعلام على الإنترنت (وسائل الإعلام).

نور حندياني وجوهر أمير وجواندة (٢٠٢١). حالة خدعة لوباء Covid-19: مراجعة لغويات الطب الشرعي في الخطوط: مجلة تعليم اللغة الإندونيسية وآدابها. تهدف هذه الدراسة إلى استخدام وصف فئات حالات خدعة Covid-19 وتحليل الخصائص اللغوية لقضايا الجرائم اللغوية، وتحديدًا حالات الخدع خلال جائحة Covid-19. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي. عملية تحليل البيانات في وصف فئة الخدعة الوبائية لـ Covid-19 من خلال تحديد البيانات بناءً على فهم نظرية الحالات الخادعة والفهم القانوني وفقًا للوائح القانونية. تم الحصول على البيانات في هذه الدراسة من خلال الطول الرسمي لوزارة الاتصالات والمعلوماتية (Kemenkominfo).

سريانتو (٢٠٢١). وظيفة الصور في معنى الأدلة التجريبية في علم اللغة الشرعي في: مجلة الطب الشرعي اللغوي. تهدف هذه الدراسة إلى تحديد وظيفة الصورة في معنى الأدلة في المحكمة. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي. تم تحليل هذه الدراسة دلالة ، كما تم تحليل وظيفة الصور في تفسير البيانات.

هاريست ساتريا ومحمد درويس وكمسينه (٢٠٢٢). الآثار التحادثية لاستجواب الشهود أو ضحايا الاضطهاد: دراسات لغوية شرعية في: مجلة العلوم الثقافية. تهدف هذه الدراسة إلى شرح دلالات استجواب المحادثة باستخدام علم اللغة الشرعي من خلال تحليل الآثار التخاطبية للجنة أثناء الاستجواب وأفعال الكلام وأحداث الكلام بلغة استجواب مرتكبي أعمال الاعتداء الإجرامية من منظور لغوي شرعي. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي.

روزانياتي وسانيوتو ورهادي واس بينتورو (٢٠٢١). تطبيق شهود خبراء الطب الشرعي كدليل في الأفعال الإجرامية وكذلك بث أخبار كاذبة وإحداث ضجة فيما يتعلق بنتائج

اختبار المسحة. في: مجلة Soedirman Law Review. تهدف هذه الدراسة إلى معرفة كيفية ارتباط الدليل على الفعل الإجرامي للمشاركة في بث أخبار كاذبة والتسبب في الفوضى بالأدلة من قبل خبراء لغويين في الطب الشرعي ومعرفة اعتبارات القاضي في فرض العقوبة. طريقة البحث المستخدمة معيارية ذات مواصفات بحثية وصفية. مصادر البيانات المستخدمة هي المواد القانونية الأولية والمواد القانونية الثانوية والمواد القانونية من الدرجة الثالثة.

سارما بانجايان، ت. سيلفانا سينار (٢٠١٨). الافتراضات المسبقة للمحققين في المقابلات الاستقصائية: دراسات لغوية شرعية في تجميع محاضر الامتحان. تهدف هذه الدراسة إلى فحص الافتراضات التي تنشأ من الأسئلة التي يطرحها الباحثون في وصف الظواهر، وتستخدم الأساليب النوعية كمرجع رئيسي في سياق خطاب الحالة، ليس فقط المنحى التفسيري ولكن أيضاً القدرة على قراءة نص السؤال. تم الحصول على هذه البيانات من محقق الشرطة. البيانات الرئيسية هي البيانات الشفوية في شكل أسئلة وأجوبة من المحقق للممتحن في عملية جنائية خاصة.

حارس ساتريا ومحمد درويس وكمسينا وفرمان صالح (٢٠٢٢). الآثار المترتبة على تحويل الاستجواب ضد قواطع المرور: دراسة لغوية شرعية في La Ogi: مجلة اللغة الإنجليزية. الغرض من هذا البحث هو الكشف عن التحليل الاستلزام لمخالفات مرور الأحداث أثناء عملية الاستجواب وكشف أفعال الكلام وأحداث الكلام بلغة الاستجواب فيما يتعلق بمخالفات مرور الأحداث من حيث الطب الشرعي. منهج هذا البحث هو منهج وصفي نوعي.

ميرا رحمتيقة عيني، فجر هوزان هشام مفضل، ورشيد الإنسان، (٢٠٢٢). تداعيات المحادثة في استجواب الشرطة لشرطة مدينة بليتار: دراسة لغوية شرعية. في الفاييتا: مجلة اللغة والأدب والتعلم. الهدف من هذا البحث هو التعرف على دلالات المحادثة من المعنى

الرمزي. تم تطبيق تقنيات جمع البيانات العشوائية باستخدام طريقة الملاحظة متبوعة بطريقة الهوية الإملائية في هذه الدراسة. تم جمع البيانات باستخدام جهاز تسجيل وتم تطبيق النسخ الهجائي في هذه الدراسة.

بناءً على بحث سابق، وجد البحث أن هناك اختلافات وأوجه تشابه مع هذا البحث. يكمن التشابه بين البحث السابق والبحث الحالي في منهج تحليل البحث أو الأداة المستخدمة، وهي النظرية اللغوية جنائية. يكمن الفرق بين البحث السابق والبحث الحالي في الكائن قيد الدراسة. تستخدم هذه الدراسة رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات كريستي لوصف أساليب وأشكال الجرائم التي يرتكبها مرتكبو هذه الجرائم.

#### ب. أسئلة البحث

- ١- كيف أشكل الاستلزام الحوارى لمبادئ التعاونى فى تحقيق المباحث لقضية القتل على رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات كريستي؟
- ٢- كيف أشكل لمراجعة علم اللغة جنائية لقضية القتل فى تحليل الاستلزام المبادئ التعاون على رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات كريستي؟

#### ج. أهداف البحث

- ١- التعرف أشكل الاستلزام الحوارى لمبادئ التعاونى فى تحقيق المباحث لقضية القتل على رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات كريستي.
- ٢- التعرف أشكل لمراجعة علم اللغة جنائية لقضية القتل فى تحليل الاستلزام المبادئ التعاون على رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات كريستي.

#### د. فوائد البحث

من المتوقع أن يكون لهذا البحث فوائد فيه. الفوائد على النحو التالى:

- ١- يجب أن يكون هذا البحث مرجعًا للمعلمين أو الطلاب في التعلم المتعلق بموضوعهم.
- ٢- يجب أن يكون هذا البحث مرجعًا للباحثين الآخرين لإجراء مزيد من البحث حتى يمكن تحسينه وتقديم أقصى قدر من النتائج.
- ٣- يمكن أن يضيف هذا البحث مراجع علمية خاصة في دراسات الطب اللغوية جناعية و تحليل أمثلة لقضايا الجريمة من حيث الأدلة اللغوية.
- ٤- يهدف هذا البحث إلى تطوير القدرة على تحليل الجرائم التي تستخدم اللغة كوسيلة لتنفيذها.

#### هـ. حدود البحث

يحدد الباحثون هذا البحث في موضوع البحث. لا يستخدم الباحثون كل شيء في هذه الرواية كمواضيع بحث. ما تم تحديده هو المحادثة بين المحقق والجاني كهدف للتحقيق.

#### و. تحديد المصطلحات

الاستلزام  
 يحاول كل طرف بشكل أساسي التعاون في التواصل حتى يمكن إجراء الاتصال بسلاسة وفقا لأهدافه (جريس، 2007).

اللغوية جنائية  
 انه فرع من فروع علم اللغة التطبيقي الذي يدرس التفاعل واللغة والقضية والقانون (Asmayanti, 2013).

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ. لغوية جنائية

علم اللغة الجنائية هو دراسة بين التخصصات، وهي علم اللغة وعلم جنائية. علم اللغة الجنائية هو العلاقة بين اللغة وإنفاذ والقانون او المسائل القانونية او القوانين او النزاعات او الاجراءات القانونية التي يحتمل أن تنطوي على بعض انتهاك القانون أو ضرورة الحصول على تسوية قانونية (Olsson, 2008). التالي يشير إلى الرأي فاطمة (٢٠١٦) دراسة لغوية جنائية لتطبيق اللغويات في دراسة جوانب معينة في مجال القانون.

اللغة والقانون هي مجالات متعددة التخصصات تجذب حاليًا انتباه مجموعات مختلفة مثل اللغويين والقانون والمعلمين (أودين، ٢٠١٧). اللغة لها دور كبير جدًا في عملية إنفاذ القانون. اللغة هي أيضًا أداة عملية وفعالة في التعبير عن الحقيقة. أحد مجالات اللغة التي تطبق النظرية اللغوية على الاحداث اللغوية التي تنطوي على عمليات قانونية (subyantor, 2019). لذلك، فإن علم اللغة الجنائية هو علم اللغة المتعلق بالتحقيق في انتهاكات القانون. يعمل علماء اللغة الجنائية في سياق اجتماعي واسع للغاوية. كما يفحص كيفية كتابة اللغة والتحدث بها بشكل قانوني. كما أنها توفر حقائق قانونية حول قضايا اللغة (Janet Holmes, 2013).

يعمل اللغويين كمراقبين للعمليات القانونية واللغة كدليل، شفهيًا وكتابيًا. إذا كان الدليل على اللغة المنطوقة عميقًا (ناسوتيون، ٢٠١٩)، فيمكن استخدام علم الاصوا لتحليل. ومع ذلك، إذا كان الدليل اللغوي في شكل كتابة، فيمكن استخدام النظريات

اللغوية الاخرى مثل القواعد، والصرف، والدلالات، وحتى علم التداول كأدوات تحليلية. يمكن تطبيق أي نظرية لغوية على الأدلة اللغوية الموجودة، ولا تحتاج إلا إلى تكييفها مع البيانات المتاحة وما إذا كانت النظرية المستخدمة مناسبة للحالة (McMenamin, 2002).

عند دراسة علم اللغة الجنائية، ليس من المستحيل أن تكون خبرة اللغويين في مجال القانون مفيدة جدا عملية التحقيق من قبل الشرطة ومن المتوقع أن كون قادرة على حل حتى أصعب الحالات. وذلك لأن علم اللغة الجنائية لديه دقة عالية في اكتشاف الأكاذيب في الكشف مختلف القضايا الجنائية (Hardaker, 2015).

حتى الآن، للتحقيقات أو القضايا القانونية بشكل أكبر على نتائج التحقيقات والتحقيقات في جوان معينة. يساعد وجود علم اللغة الجنائية في تقديم دليل على القضية في المحكمة. يدرس علم اللغة الجنائية أيضا اللغة المستخدمة في الامتحانات، وتقديم الأدلة، وتوجيهات القضي للاستنتاج إلى هيئة المحلفين، وتحذيرات الشرطة، والمقابلات الفنية، وعمليات الاستجواب في المحكمة ومقابلات الشرطة.

تشمل الافعال الاجرامية المختلفة عموما اللغة، كلا الطرفين الجاني والضحية والشاهد. يؤثر هذا الوضع بالتأكيد على ممارسة لغة التحقيق التي يقوم بها المكلفون بإنفاذ القانون، بدءاً من المحققين الى الإجراءات القضائية التي يشارك فيها المحامون والمدعون العامون والقضاة. يعمل اللغويين أيضاً كمصنفين للنص للعثور على اشكال لغوية كشكل من اشكال التحقيق في وظيفة النص وربطه بالسبق الذي توجد فيه المشكلة. كما ان دور اللغويين هو الكشف عن الجرائم بلغة جيدة، والجرائم في صورة القتل، والإذلال، والتهديد، والإحتيال، وحتى الجرائم مثل السرقة والاحتطاف.

القتل هو أحد أكثر القضايا الجنائية شيوعاً في الحياة الاجتماعية. من بين جميع الجرائم المرتكبة، حظي القتل بلا شك بأكثر قدر من الاهتمام في وسائل الإعلام. تدور القضية في التلفزيون في الغالب حول القتل وكيفية حلها، بينما تركز العديد من الروايات أيضاً على

القتل. تتضمن معظم جرائم القتل أدلة لغوية، إما في شكل مقابلات الشرطة أو محادثات مسجلة خلصة من قبل عملاء سريين يفحص التحليل مثل هذه الأدلة اللغوية بحثًا عن أدلة على الحالة العقلية للمشتبه به للتحديث بعد اعتقاله (Shuy, 2014).

أحد أشكال القتل هو التهديد. التهديد هو إجراء أو نية معلنة للقيام بشيء ضار أو مزعج لشخص آخر. عادة ما يتم التعبير عن التهديدات والجرائم اللغوية باللغة بشكل غير مباشر أو يتم التعبير عنها بعبارات غامضة للسماح بالإنكار المعقول (Solan and Tiersma, 2005). ولذلك تلعب العوامل العملية دورًا في تحديد ما إذا كان الخطاب يحتوي على تهديدات أو أي شيء آخر. بالإضافة إلى ذلك، يعد الحصول على أموال أو ممتلكات أو خدمات جنسية من شخص ما قضية إذا تم ذلك ضد أو بدون موافقة المانح، أو إذا وافق المانح فقط تحت الإكراه.

عندما يُطلب من اللغويين تحليل الأدلة للغة في قضية القتل، فإن لديهم ثلاث مهام. كانت المهمة الأولى هي تحديد ما إذا كانت السجلات المكتوبة لنصوص المقابلة والشهادة والمعلومات قد تم إرسالها إلكترونيًا أم أنها تمثل تمثيلات دقيقة للغة المنطوقة. المهمة الثانية هي محاولة تحديد ما إذا كانت أحكام القانون متعمدة، مع سبق الإصرار، وطوعية والتي تم التعبير عنها بالفعل بلغة الأدلة أو ما إذا كان تطبيق القانون والملاحقة القضائية قد خلاصًا ببساطة إلى أن المشتبه به تصرف عمدًا ويميل إلى فعل ذلك. المهمة الثالثة هي أن يقوم اللغويون بالتحقيق في المقابلات مع الشرطة والتسجيلات السرية بهدف الحصول على أدلة على أن المشتبه بهم قدموا معلوماتهم طواعية أو ما إذا كان تطبيق القانون قد أثر بشكل غير ملائم أو حتى أجبر المشتبه بهم على الموافقة على ارتكاب جرائم سابقة أو مستقبلية (Shuy, 2014). على الرغم من كونه مفهومًا قانونيًا مهمًا للغاية، إلا أن الشك امر طبيعي، ومهمة القاضي نفسه لتحديد، وتقديم الأدلة اللغوية من خبراء اللغة بما في ذلك ما يظهر

حول الحالات الذهنية من الشدة، واميل، والتطوعية، يمكن يلعب دورًا دور مهم. في حكم القاضي بالقانون (Shuy, 2014).

## ١. استخدام اللغويات في الاجراءات القانونية

استخدام اللغويات في الاجراءات القانونية له مجالات مختلفة وسيتم شرحها على النحو التالي، وفقًا جون اولسون (John Olsson):  
 أ). تعيين المؤلف

تحديد من كتب النص المجهول بإجراء مقارنات بأمثلة معروفة لكتابات المشتبه به، مثل رسائل التهديد او رسائل الهاتف الخليوي او رسائل البريد الالكتروني. لمعرفة هوية المؤلفين اعتمادًا على تحليلهم او انماط معينة من استخدام اللغة.

### ب). أسلوب اللغوية الجنائية

أسلوب اللغوية الجنائية هو تفسير علمي للعلامات التي يتم ملاحظتها ووصفها وتحليلها. تركز هذه الفئة بشكل أكبر على الأدلة الكتابية والشفوية حيث سيحدد الفاحص المعنى والمحتوى وتحديد المتحدثين وتحديد المؤلف لإيجاد اساس الانتحال (ارياي، محسين، سجدي، ٢٠١٤). يستخدم اللغويون الجنائيون عموماً نهجاً يركز على محاولة وصف خصائص المؤلف، بعد رؤية شكل الكتابة محلاً من وجهات نظر مختلفة وجوانب الأخطاء الموجودة في النابة.

### ج). تحليل الخطاب

تحليل الخطاب هو دراسة استخدام اللغة في سياق استخدامها او سياقها (Brown dan Yule, 1983). يحاول تحليل الخطاب فحص: استخدام اللغة التي تؤثر على نظام الادراك و التفاعل الاجتماعي، او العكس، يؤثر

التفاعل الاجتماعي على استخدام اللغة، وتؤثر النظم المعرفية على استخدام اللغة والتفاعل الاجتماعي (Van Dijk, 1997). يستخدم تحليل الخطاب النقدي في الدراسات اللغوية الجنائية للكشف عن نقاط قوة معينة ضمنية في استخدام اللغة. بشكل عام، يرتبط المعنى الاستلزام في استخدام اللغة لذي يتم دراسة من خلال تحليل الخطاب النقدي بالعناصر السياسية والاجتماعية.

#### (د). اللهجات اللغوية

علم اللهجات هو فرع من فروع علم اللغة يبحث في عزل الاختلافات من خلال معالجة هذه الاختلافات ككل (محاسون، ١٩٩٥). يشير متغير اللغة إلى الاختلافات في اللهجات أو اللغة (هدسون ومحاسون، ١٩٩٥). في الدراسات اللغوية الجنائية، يستخدم على اللهجات لتحليل بيانات اللغة، وخاصة في شكل الكلام، والتعرف على لهجة المتحدث غير المعروف وتحديد لهجته الاجتماعية تيرسما و سولان في (مسفروح، ٢٠١٤). بالإضافة إلى ذلك، من خلال علم اللهجات الجنائية، من الممكن أيضا تتبع وتحديد اصول واصول لغة المتحدثين غير المعروفين.

#### (هـ). علم الصوتيات الجنائية

علم الصوتيات هو فرع من فروع علم اللغة الذي يبحث في إنتاج ونقل واستقبال أصوات الكلام، أي الأصوات التي تنتجها أعضاء الكلام في تجويف الفم وتستخدم الترمز إلى المعنى. يهتم علماء الصوت الجنائية بانتاج نسخ دقيقة لما قيل. يمكن أن تكشف النسخ عن معلومات حول الخلفية الاجتماعية والاقليمية للمتحدث. يمكن أن تكون التسجيلات

الصوتية كمكمل للنسخ مفيدة لأنها تسمح للضحايا والشهود بأظهار ما إذا

كان صوت المشتبه به هو صوت المتهم، أي الشبهة به والمجرم.

## ٢. مجالات دراسة اللغوية الجنائية

مع تطور تطبيق اللغويات في مجال القانون، من المهم مناقشة أبعاد تحليل اللغة المستخدمة في علم اللغة الجنائية. هناك ثلاثة مجالات رئيسية هي محور الدراسات اللغوية الجنائية، وهي اللغة كمنتج قانوني، واللغة في عملية القضائية، واللغة كوسيلة للإثبات. وهو موضح كالتالي:

(أ). اللغة كمنتج قانوني في هذه الدراسة تتجلى في البحث عن اللغة التشريع.

(ب). اللغة في العملية القانونية هي لغة الامتحان في الشرطة والمحاكمات في المحكمة.

(ج). اللغة كوسيلة من وسائل الإثبات القانوني هي البحث اللغوي على الوثائق التي هي سبب القضية.

## ب. علم التداول

يتم تعريف علم التداول على أنها دراسة معنى اللغة فيما يتعلق بالسبق. إن فحص معنى اللغة بطريقة عملية يعني طلب معرفة الأشياء خارج الكلام التي تؤثر على استخدام لغات معينة من قبل المتحدثين (Levinson, 1983 dan Leech, 1993)). يستكمل التحليل العملي للنطق في المحادثة أو التواصل بين الأشخاص من خلال تحليل وتحديد الخلفية الاجتماعية للمتحدث أو ما يسمى منطقة المتحدث (Leech, 1993 dan Culpeper, 2011).

## ١. الاستلزام

الاستلزام هو الدراسة الأكثر إثارة للاهتمام في التداولية. هو مناقشة نية وهدف المتحدث تجاه شريك الكلام. يتطلب فهم مستلزم معرفة وفهم القواعد التداولية وفقاً لسياق المحادثة. لا يمكن أن يستخدم الكشف عن مستلزم الميزات الدلالية فقط، ولكنه يتطلب معرفة مشتركة في الكشف عن مستلزم كلل (olshtain & Cohen, 1990). الاستلزام نطاق علم اللغة جنائية، يكون مستلزم وظيفة خاصة، وهي الانتباه إلى ما يقصده أو يقصده المتحدثون والذي يختلف عما هو مذكور حرفياً من خلال الكلام (ليندينا، ٢٠١٨).

وفقاً لجريس (١٩٧٥) يحاول كل طرف بشكل أساسي التعاون في التواصل حتى يمكن إجراء الاتصال بسلاسة وفقاً لأهدافه. تسمى المبادئ التوجيهية التي وضعها جريس بالمبادئ التعاونية. يكمل جريس نظرية المبادئ التعاونية بنظريته الثانية، وهي نظرية قواعد المحادثة. تتكون نظرية قواعد المحادثة من أربعة أقوال على النحو التالي:

(أ). مبدأ الكيف

يتعلق مبدأ الكيف هذا الكيفي المتحدث في المحادثة. تحتوي هذه القاعدة على نصيحة مفادها أنه يجب على المتحدثين تقديم مساهمات صحيحة بأدلة موثوقة في إجراء المحادثات. لا تقل شيئاً ليس لديك دليل عليه. معنى هذه القاعدة هو أن كل متحدث في المحادثة يجب أن يقول الشيء الصحيح مع الأدلة الكافية، حتى تتم عملية المحادثة بشكل فعال.

## (ب). مبدأ الكم

مبدأ الكم هو مبدأ يحتوي على إشارة إلى مقدار مساهمة التي يقدمها المشاركون في المحادثة في سياق المحادثة. تقديم تبرعات أو مساهمات مفيدة حسب الضرورة. يجب أن يكون كل متحدث في المحادثة دقيقا ومناسبا للاحتياجات المطلوبة.

## (ج). مبدأ المناسبة

مبدأ مناسبة هو المبدأ الذي يريد المتحدث تقديم معلومات مناسبة لموضوع المحادثة الذي يشرك فيه. يؤكد هذا المبدأ على الارتباط بمحتوى الكلام بين المشاركين في المحادثة بحيث يتم تحقيق غرض المحادثة بفعالية.

## (د). مبدأ الأسلوب

مبدأ الأسلوب هي مبدأ التي يريد المتحدث أن يقوها بوضوح وإيجاز ويتجنب العبارات الغامضة أو المشكوك فيها وذلك للمساعدة في زيادة فهم المحادثة وفعاليتها، فالتحدث بوضوح هو نفس الكلام الذي يمكن سماعه والمعنى الذي يسهل فهمه في المحادثة.

النظرية الاستلزام التي طرحها جريس هي طريقة للخروج لشرح معنى اللغة الذي لا يمكن حله من خلال النظرية الدلالية. تنظم نظرية لاستلزام الحوارى بشكل أساسي كيفية استخدام النس للغة في التواصل. يجب أن يكون التواصل مع النس صادقا ومفيد وذو مناسبة وواضحا. تنظم المبادئ الثلاثة الأولى محتوى الكلام، تنظم المبادئ الثلاثة الأولى محتوى الكلام، وتنظم الحكمة الرابعة كيفية الكلام. إذا انتبهت جيدا، فإن المبادئ الأربعة التي قدمها جريس تبدو بسيطة وصلبة ومباشرة في صلب الموضوع.

ومع ذلك، مع الاستلزام الحوارى يمكننا ملاحظة وتقييم أو تحليل المحادثات، وهو امر لاتستطيع اللغويات الهيكلية القيام به. عندم لا يمتثل شريك الكلام الاستلزام الحوارى، يجب أن يدرك شريك الكلام أو المستمع أن هناك نية أخرى أو معنى إضافى فى انتهاك الاستلزام. مثل هذه الأشياء تثر الاستلزام. يظهر المعنى الاستلزام لأنه لا يتوافق مع الاستلزام الحوارى.

### ج. إختصار رواية مقتل روجر أكرويد لأغاث كريستى

أول شخص فى هذه القصة دكتور جيمس شيبارد، هو يعيش مع أخته الكبرى غير المتزوجة كارولين فى قرية كينغز أبوت الريفية فى ضواحي لندن. بصفته طبيباً المحلى يتورط دكتور شيبارد فى قضية حالات انتحار وقتل غامضة ويستمر. التحقيق فيها لمدة تسعة أيام. السيدة فيرارز بجرعة زائدة وهى أرملة ثرية توفى زوجها فى العام السابق. قبل وفاتها، التقت السيدة فيرارز بأحد مرضى دكتور شيبارد، وهو الارمل الثرى روجر أكرويد، وتوقع سكان البلدة أن يعلنوا عن خططهم الزواج. كما فقد روجر شريكة بسبب ادمان الكحول قبل واحد وعشرين عاماً، مما تركها لتربية ابنها من زواج سابق، رالف باتون، الذى تبناه روجر.

فى مساء يوم ١٧ سبتمبر، روجر أكرويد دعوة دكتور شيبارد لتناول العشاء لاستشارته حول مشكلة كانت تسبب له ضعفاً شديداً. وفى اليوم السابق لوفتها، اعترفت له بأنه سممت زوجها اشلى فيرارز، وتعرض للأبتزار، وأنه ستكشف عن اسم المبتز خلال أربع وعشرين ساعة. فى ذلك الوقت، أرسل باركر مظروفاً أزرق مكتوباً عليه خط يد السيدة فيرارز، وقرأ روجر رسالة انتحاره للدكتور شيبارد، لكن روجر توقف فجأة عن القراءة بصوت عالٍ قبل أن تكشف سيدة فيرارز عن اسم المبتز. بعد ذلك طلب روجر من الدكتور شيبارد أن يتركه بمفرده لا ستيعاب محتويات الرسالة. عاد الدكتور شيبارد إلى المنزل الساعة

التاسعة والرابع مساءً. في الساعة العاشرة والرابع مساءً، تلقى مكالمة هاتفية وعاد مسرعاً إلى فيرنلي بارك ليخبر كارولين ان باركر اتصل به بشأن مقتل روجر. عندما وصل دكتور شيبارد إلى فيرنلي بارك، نفى باركر إجراء المكلمة ولم يكن على علم بقضية القتل. لقد كسروا باب مكتب روجر الذي كان مغلقاً من الداخل، ووجدوا روجر ميتاً وخنجرًا في رقبته. رسالة السيدة فيرارز قرأها روجر سابقاً مفقودة. لم تعثر الشرطة على رالف، فقد شوهد لآخر مرة في اليوم السابق في فندق ثري بورز حيث كان يقيم. جمعت الشرطة زوجاً من أحذية رالف لمقارنتها باثار الأقدام الموحلة ووجدت أن الحذاء متطابق.

توضح فلورا أن جارتم الجديدة هي المحقق الشهير هيركيول بوارو، وتطلب من دكتور شيبارد أن يرافقها في تورطها في القضية. يطلب بوارو على الفور من الدكتور شيبارد زيارة مسرح القضية معه. يقدم الدكتور شيبارد معلومات أساسية، ويقوم بوارو بإبداء الملاحظات. يعطي بوارو للدكتور شيبارد أدلة مهمة: مكالمة هاتفية، ونافذة مفتوحة، وباب مغلق من الداخل، وكروسي ليس في مكانه. يسجل دكتور شيبارد التحقيق الجاري في مذكرات خاصة مع تزايد عدم الثقة في تقنيات بوارو. يزداد عدم ثقة بوارو بالدكتور شيبارد. يرسم بوارو صورة نفسية للمبتز، الذي كان في السابق رجلاً محترماً ولكنه الآن ضعيف لا يستطيع مقاومة إغراء ابتزاز أرملة غنية ودفعها إلى أبعد من ذلك. ويقول بوارو إنه عندما تم كشف جرائم هذا الرجل، أصبح الرجل يائساً وقتل أولئك الذين أرادوا تدميره.

يختتم بوارو تحقيقه وتم أخبر بوارو الدكتور شيبارد على انفراد انه مبتز سيدة فيرارز وقاتل روجر. يسخر شيبارد، ويعرض بوارو سيناريو كاملاً للدوافع واوسائل والفرص. يقدم بوارو بديلاً واحداً للاعتقال والعقب. أخيراً أكمل الدكتور شيبارد ملاحظاته بتفاصيل القضية واعترافه. ثم تناول جرعة زائدة من نفس السم الذي استخدمه عند قتل سيدة فيرارز.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

منهجية البحث هي العلم الذي يناقش الطرق أو التقنيات أو الأساليب المستخدم لتحقيق الفهم. منهجية هي علم الوسائل المستخدمة لفهم الأهداف المحددة مسبقا. وفي الوقت نفسه، يتم تفسير البحث على أنه جهد يتطلب الدقة في فهم الواقع قدر الإمكان وفقا للهدف (Narbuko, 2015).

عند إجراء البحث، يقوم الباحثون بشكل أساسي بأنشطة تتطلب عمليات فكرية من خلال شحذ فضولهم في شكل ظواهر اجتماعية، سواء كانت مرئية أو مسموعة أو تفكر أو تشعر (حميدي، ٢٠٠٨). تشمل منهجية البحث البحث نوعية البحث، والبيانات مصادر، وطريقة جمع البيانات، وأسلوب تحليل البيانات.

#### أ. نوعية البحث

هذا البحث هو نوع من البحث الكيفي والبحث الوصفي باستخدام مناهج لغوية جناعية ومقاربات الاستلزام للحواري المبادئ التعاون. يساعد الباحثين في تحليل مشاكل البحث للحصول على نتائج البحث.

#### ١. البحث الكيفي

هو نوع من البحث يهدف إلى تفسير الظواهر ويتم إجراؤه باستخدام طرق مختلفة. منهجية البحث الكيفي هي طريقة بحث قائمة على التدفق تسعى إلى تصحيح نقاط الضعف في الوضعية (Meleong, 2008).  
بناء على الشرح أعلاه، صنف الباحث هذا البحث إلى بحث نوعي للأسباب التالية: يركز الباحث على معطيات واحدة في شكل بيانات غير

رقيمة وهي رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي في شكل كلمات  
وجمل.

## ٢. البحث الوصفي

البحث الوصفي هو بحث يهدف إلى وصف البيانات بطريقة منهجية  
وفعالية ودقيقة حول الحقائق الواردة في البيانات. تستخدم هذه المنهجية  
للعثور على بيانات مختلفة، مثل وجود عناصر وخصائص معينة في هذه  
الأحداث المختلفة. في (Gulo, 2002) لا يعتمد هذا البحث على مشكلة  
نفسها، ولكن على متغيرات أخرى تتعلق بالمشكلة.

هذا البحث هو بحث وصفي يشير إلى الشرح أعلاه، وذلك للأسباب  
التالية: يقدم هذا البحث البيانات بشكل واضح ومفصل، ويتكون هذا  
البحث من العديد من المتغيرات التي تجعل هذا البحث أوسع.

هذا البحث من نوعية الكيفي والوصفي لأن الباحث يريد أنيصف  
بالتفصيل طرق وأشكال مرتكبي قضية القتل في رواية "مقتل روجر  
أكرويد" لأغاث كريستي حتى يتمكن الباحثون من تحليل مكون الأدلة  
وبالتحديد في شكل اللغة لأغراض التحقيق في القضايا الجنائية أو المدنية.

## ب. البيانات ومصادر

مصادر البيانات هو البيانات الموجودة في البحث، أي الموضوع  
الذي يمكن الحصول على البيانات منه (Arikunto, 2006). مصادر البيانات التي  
يستخدمها الباحثون هي كما يلي:

## ١. مصادر البيانات الأساسية

مصادر البيانات التي تم الحصول عليها مباشرة من معضوعات البحث أو الأشياء (منعم، ٢٠١١). مصدر البيانات الأساسي في هذه الدراسة هو رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات كريستي.

## ٢. مصادر البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية هي مصادر البيانات التي تم الحصول عليها من البيانات الموجودة وليست نتيجة الجمع الذاتي والعالجة (Pantiyasa, 2011). يمكن أن يكون مصادر البيانات من المقالات أو المستندات المنشورة. يستخدم الباحثون مقالات حول البحث اللغوي جناعية حيث توجد نظريات الاستلزام للحواري المبادئ التعاون.

## ج. طريقة جمع البيانات

تعتبر طريقة جمع البيانات مهمة في البحث، لأن هذه منهجية استراتيجية أو طريقة يستخدمها الباحثون لجمع البيانات اللازمة في البحث. يهدف جمع البيانات في البحث إلى الحصول على مواد والمعلومات وبيانات، وبيانات موثوقة (Widoyoko, 2012). تنقسم طريقة جمع البيانات في هذه الدراسة إلى نوعين، وهما:

### ١. طريقة القراءة

طريقة القراءة هي تقنية للحصول على البيانات أو المعلومات من خلال قراءة كل خطاب مستمر (Emzir, 2011). خطوات الباحث باستخدام طريقة القراءة هذه هي:

أ. قرأت الباحثة النص كاملا في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغات

كريستي.

ب.) أعادت الباحثة قراءة نص الرواية كاملا مسلحا بالأساليب والأسس النظرية للتركيز على موضوع الدراسة في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.

## ٢. طريقة الكتابة

طريقة تدوين الكتابة هي طريقة يتم تنفيذها عن طريق تسجيل البيانات التي تم الحصول عليها من مصادر القراءة، وفحص توسيع البيانات. خطوات الباحث في تنفيذ طريقة تدوين الكتابة هي:

أ). كتابة صيغة الاستلزام تحتوي على مبدأ الكم، ومبدأ الكيف، ومبدأ المناسبة، ومبدأ الأسلوب في التحقيق البوليسي في قضية قتل في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.

## د. أسلوب تحليل البيانات

تم تنفيذ أسلوب تحليل البيانات لتحديد الغرض من إجراء البحث. تم إجراء البحث في الوقت الذي تم فيه جمع البيانات وبعد الانتهاء من جمع البيانات في غضون فترة زمنية معينة (Indrawan, dkk, 2014). تنقسم عملية تحليل البيانات إلى ثلاثة وهي تقليل البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص النتائج (Pujleksono, 2015). وتفسير ذلك على النحو التالي:

### ١. تقليل بيانات

يعد تقليل البيانات أسلوب لتحليل البيانات من خلال التركيز والشحذ والاختيار والتخلص من البيانات لإيجاد نتيجة نهائية يمكن وصفها وتحقق منها (Emzir, 2010). خطوات تقليل البيانات كما يلي:

- (أ). الاستماع بالكامل إلى معنى الاستلزام المبادئ التعاون الواردة في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.
- (ب). التركيز على الجمل التي تدخل في المعنى الاستلزام المبادئ التعاون الواردة في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.

## ٢. عرض بيانات

عرض البيانات هو نشاط لجمع المعلوما التي تم ترتيبها ومن ثم توفير إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات (Silalahi, 2009) عروض البيانات هي في شكل مجموعة من المعلومات التي تم ترتيبها بشكل منحجي وسهلة الفهم. كانت الخطوات التي اتخذها الباحث كالتالي:

- (أ). فرز المعنى الاستلزام للبيانات المبادئ التعاون الواردة "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.
- (ب). تحليل معنى الاستلزام المبادئ التعاون الواردة "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.

## ٣. استخلاص بيانات

استخلاص البيانات هنا هو جزء من تنفيذ النموذج الذي يزال سليما. سيتم التحقق من الاستنتاجات طالما أن البحث لا يزال جاريا (نذير، ٢٠١١). خطوات استخلاص البيانات هي كما يلي:

- (أ). تركيز البيانات على معنى الاستلزام المبادئ التعاون في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.
- (ب). استخلاص استنتاجات من البيانات التي تم البحث فيها، وذلك للإجابة على صياغة مشكلة ماذا وكيف الاستلزام واسميائية الاجتماعية في رواية "مقتل روجر أكرويد" لأغاث كريستي.

## الفصل الرابع

### نتائج وتحليل البيانات

بناءً على أسئلة البحث السابقة، قسمت الباحث هذا البحث إلى قسمين. الأول كيف أشكل الاستلزام الحوارى لمبادئ التعاون فى التحقىق المباحث فى قضية القتل. والثانى هو كيف أشكل مراجعة لغوية جنائية لقضية القتل بناء على تحليل الاستلزام الحوارى فى رواية "مقتل روجر أكرويد". يركز هذا البحث على: تحليل البيانات باستخدام الأدلة اللغوية الاستلزام الحوارى بين المباحث والجناة الذين انتهاك مبادئ التعاون. وأما عرضها مايلى:

أ. المبحث الأول: شكل الاستلزام الحوارى فى مبادئ التعاون على رواية مقتل روجر أكرويد لأغات كريستى

مبادئ التعاون هو مبدأ محادثة يوجه المتحدثين ليكونو قادرين على التصرف بشكل تعاونى واستخدام اللغة بفعالية وكفاءة فى المحادثة. هذا المبادئ عبارة عن توصية أو نصيحة تستهدف المتحدثين حتى يتمكنوا من إجراء المحادثات بشكل جيد. تنشأ الاستلزام الحوارى بسبب انتهاكات مبادئ التعاون.

#### ١. انتهاك مبادئ التعاون مبدأ الكيف

يتعلق مبدأ الكيف هذا الكيفى المتحدث فى المحادثة. تحتوى هذه مبدأ على نصيحة مفادها أنه يجب على المتحدثين تقديم مساهمات صحيحة بأدلة موثوقة فى إجراء المحادثات. لا تقل شيئاً ليس لديك دليل عليه. معنى هذه مبدأ هو أن كل متحدث فى المحادثة يجب أن يقول الشيء الصحيح مع الأدلة الكافية، حتى تتم عملية المحادثة بشكل فعال.

## البيانات ١

عندما بوارو يدخل والدكتور شيبارد الى مكتب أكرويد حيث وقعت قضية القتل ويناقش ما اذا كانت حالت الغرفة هي نفسها التي كانت عليها الليلة الماضية. يسأل بوارو عن الرسائل والأشياء الاخرى الموجودة الغرفة (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٩٨).

بوارو : أين كانت الرسالة الزرقاء التي حدثني عنها عندما غادرت الغرف  
دكتور شيبارد : كان السيد أكرويد قد وضعها على هذه الطاولة الصغيرة على يمينه.

بوارو : با استثناء هذه، كل شيء كان في مكانه؟

دكتور شيبارد : نعم، أظن ذلك.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'نعم، أظن ذلك' ينتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ الكيف، لأنه لا توجد قيمة حقيقية فيها. يتعلق مبدأ الكيف بالكيف المتحدث في المحدثّة مع المساهمات الصحيحة والأدلة الموثوقة في المحدثّة. يسأل بوارو إذا كانت الأشياء الأخرى لا تزال في أماكنها، فيجيب الدكتور شيبارد بنعم، أظن ذلك. تصريح الدكتور شيبارد ليس له قيمة حقيقية ولا يوجد دليل موثق به في هذه المحادثة. فقول 'نعم، أظن ذلك' ثبت أنه لا قيمة حقيقية فيه، وثبت أن الدكتور شيبارد قد قال الحقيقة منذ البداية، فلن يكون هناك انتهاك لمبدأ الكيف.

## البيانات ٢

يطلب بوارو إخبار دكتور شيبارد بما حدث بالفعل، ولكن دكتور شيبارد لا يقدم المعلومات المناسبة إلى بوارو (مثل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٧٧).

دكتور شيبارد : ماذا عن زيارتك بعد ظهر الأحد؟

بوارو : أحب دائما توظيف الخبير.

دكتور شيبارد : لقد حصلت على كل الأقاويل التي تدور في القرية، الصحيح منها وغير الصحيح.

بوارو : وكذلك معلومات كثيرة قيمة.

دكتور شيبارد : مثل؟

بوارو : لماذا لم تخبرني بالحقيقة؟ في مكان كهذا لا بد أن تكون جميع أفعال رالف باتون معروفة.

دكتور شيبارد : لأنني لا أعرف كيف أقول لك، أظن ذلك.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'لأنني لا أعرف كيف أقول لك، أظن ذلك' ينتهك مبادئ التاعون أي مبدأ الكيف، لأن بيانه ليس له قيمة حقيقية. مبدأ الكيف يتعلق بالكيف المتحدث في المحادثة. من خلال وجود مساهمات صحيحة وأدلة موثوقة في المحادثة. عندما سأل بوارو دكتور شيبارد، لماذا لم تخبرني بالحقيقة، في مكان كهذا لا بد أن تكون جميع أفعال رالف باتون معروفة، أجاب الدكتور شيبارد ذلك لأنني لا أعرف كيف أقول لك، أظن ذلك. كلمات الدكتور شيبارد ليس لها قيمة حقيقية ولا يوجد دليل موثق به في المحادثة. إذا قال الدكتور شيبارد أو كان صدقا مع بوارو، فلن يكون هناك أي لبس في تحقيق بوارو. فلن يكون هناك انتهاك لمبدأ الكيف.

## البيانات ٣

يسأل بوارو الدكتور شيبارد عن المأساة التي وقعت في تلك الليلة، سواء كان غادر  
دكتور شيبارد منزل روجر أكرويد في الساعة التاسعة إلا عشر دقائق، وما اذا كان  
دكتور شيبارد قد رأى الغريب خارج سياج فيرنلي بارك (مقتل روجر أكرويد،  
٢٠٠٥، ص ١٨٠).

بوارو : لكنه ضروري، أؤكد لك أنه كذلك. والآن الدكتور شيبارد، أولاً،  
يغادر البيت الساعة التاسعة إلا عشر دقائق. كيف أعرف هذا؟  
دكتور شيبارد : لأنني أخبرتك بذلك.

بوارو : لكن ربما لم تكن تذكر الحقيقة، أو أن الساعة التي كانت بيدك  
قد لا تكون صحيحة، ولكن باركر يقول أيضا إنك غادرت البيت  
في الساعة التاسعة إلا عشر دقائق، لذلك نقبل بهذه المعلومة  
ونمضي لغيرها. الساعة التاسعة اصطدمت برجل وهنا نأتي إلى ما  
نسمية حكاية الغريب الغامض، وخارج بوابة المنزل تماما. كيف  
أعرف أن ذلك صحيح.

دكتور شيبارد : أخبرتك بذلك.

بوارو : أه! أنت غبي بعض الشيء هذه اليلة يا صديقي!

إن عبارة الدكتور شيبارد 'لأنني أخبرتك بذلك' ينتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ  
الكيف لأن تصريحه ليس له أي حقيقة. مبدأ الكيف يتعلق بالكيف المتحدث في  
المحادثة. من خلال وجود مساهمات صحيحة وأدلة موثوقة في المحادثة. سأل بوارو  
الدكتور شيبارد عما إذا كان ما حدث تلك الليلة صحيحا، فأجاب الدكتور شيبارد

أنني أخبرتك بذلك. يقال إن إجابة الدكتور شيبارد ينتهك مبدأ الكيف لأن إجابته لا تحتوي على دليل على صحة ما قاله. إذا كان الدكتور شيبارد قد قال شيئاً صحيحاً وكان لديه دليل على ما حدث في تلك الليلة، لما كان هناك أي ارتباك في تحقيق بوارو، لذا فإن إفادته لن ينتهك مبدأ الكيف.

#### البيانات ٤

عندما انتهى اللقاء الصغير، أشار بوارو إلى دكتور شيبارد بعد العودة إلى المنزل مع الآخرين، لأن بوارو أراد ان يسأل دكتور شيبارد عن رأيه (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٣١٩).

بوارو : حسنا يا صديقي، ما رأيك في كل ما جرى؟

دكتور شيبارد : لا أعرف بماذا أفكر. ماذا كان هدفك؟ لم لا تذهب إلى مفتش راغلان مباشرة وتقول له الحقيقة بدلا من تحذير المذنب بهذا

الوضوح؟

إن عبارة الدكتور شيبارد 'لا أعرف بماذا أفكر' ينتهك مبادئ التعاون. يتضمن مبدأ الكيف جودة المتحدث في المحادثة. من خلال وجود مساهمات صحيحة وأدلة موثوقة في المحادثة. ويمكن ملاحظة ذلك من سؤال بوارو للدكتور شيبارد عن رأيه في كل هذا ومن رد فعل الدكتور شيبارد أنه لا يعرف بماذا يفكر ولا يفهم معنى سؤال بوارو. إذا أعطى دكتور شيبارد الإجابة الحقيقية، فإن القصة لا ينتهك مبدأ الكيف ولن يكون هناك أي لبس في تحقي بوارو.

## ٢. انتهاك مبادئ التعاون مبدأ الكم

مبدأ الكم هو مبدأ يحتوي على إشارة إلى مقدار مساهمة التي يقدمها المشاركون في المحادثة في سياق المحادثة. تقديم تبرعات أو مساهمات مفيدة حسب الضرورة. يجب أن يكون كل متحدث في المحادثة دقيقاً ومناسباً للاحتياجات المطلوبة.

### البيانات ١

أخبر دكتور شيبارد بوارو عن التسلسل الزمني لقضية القتل من البداية إلى النهاية وعن رالف، لأن دكتور شيبارد هو الذي كان هناك عندما وقعت المأساة. وبعد ذلك سأل بوارو (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٩٢).

بوارو : لقد ذهبت إلى ذلك الفندق، ثري بورز، الليلة الماضية وأنت عائد إلى بيتك؟ لماذا فعلت هذا بالضبط؟

دكتور شيبارد : رأيت أنه لا بد لأحد من إبلاغ الشاب بوفاة عمه. وخطر لي، بعد مغادرتي منزل القتيل، أنه لا أحد غير وغير السيد أكرويد يعرف بأنه يقيم في القرية.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'وخطر لي، بعد مغادرتي منزل القتيل، أنه لا أحد غير لي وغير السيد أكرويد يعرف بأنه يقيم في القرية' يقال إنه ينتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ الكم. يحتوي مبدأ الكم هذا على مقدار مساهمة المشاركين في المحادثة في سياق المحادثة. يجب أن يكون يقال الدكتور شيبارد كافياً للوصول إلى 'رأيت أنه لا بد لأحد من إبلاغ الشاب بوفاة عمه' فالدكتور شيبارد لا يخالف مبدأ الكم لأن مساهمته في المحادثة ليست مفرطة. ومع ذلك، يضيف الدكتور شيبارد مفاده

أنه لم يخبر أحد رالف باتون بوفاة عمه الذي كان يقيم في القرية. إذا كان يقال الدكتور شيبارد يوفر الكثير من المعلومات، فسيجعل من الصعب فهم الاستجواب.

## البيانات ٢

يطلب بوارو من باركر أن يوضح كيف تم إبعاد الكرسي الذي كان يجلس عليه أكرويد في تلك الليلة بعد فترة قصيرة من وقوع المأساة. سأل بوارو أيضا باركر ودكتور شيبارد (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٠٢).

بوارو : أرني كيف كان.

سحب الخادم الكرسي المعني مسافة قدمين عن الحائط وأداره حتى أصبح موجهًا للباب.

بوارو : ليس من شأن أحد أن يرغب بالجلوس على كرسي بهذا الوضع. ترى من الذي دفعه إلى الورا إلى مكانه مرة أخرى؟ أنت أرجعته يا باركر؟

باركر : لا يا سيدي.

بوارو : هل أرجعته أنت يادكتور؟

هزرت رأسي نافيا.

في هذا الجزء من المحادثة، لم يقدم الدكتور شيبارد مساهمة محادثة كافية وانتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ الكم. عندما يسأل بوارو 'هل أرجعته أنت يادكتور؟' الدكتور شيبارد هزرت رأس نافيا مشيرا إلى أنه لن يساهم بالإجابة. إذا أجاب الدكتور شيبارد بنعم أو لا، فهو لا ينتهك مبدأ الكم لأنه يساهم في الخطب. لعدم

على مقدار مساهمة المشاركين في المحادثة دكتور شيبارد ويقال إن قد انتهك مبدأ الكم. يحتوي مبدأ الكم هذا على مقدار المساهمة المشاركين في المحادثة في ثياق المحادثة. إذا لم يساهم الخطب الدكتور شيبارد إلا بقدر قليلا جدا، فسيؤدي ذلك إلى صعوبة في فهم الاستجواب.

### البيانات ٣

أمسك بوارو بذراع دكتور شيبارد وسحبه نحو النافذة وعندها سأل بوارو دكتور شيبارد سؤالا بصوت منخفض (مقتل روجر أكويد، ٢٠٠٥، ص ١٣٦).

بوارو : هل ترغب حقا في مساعدتي؟ في المشاركة بهذا التحقيق؟

دكتور شيبارد : نعم بالتأكيد. ذلك احب شيء إلي. إنك لا تعرف أية حياة مملة رتيبة أعيش. لم يصادفني شيء خارج المأتم والمألوف أبدا.

بوارو : جيد، إذن سنكون زميلين. أظن أن الميجر بلانت سينضم إلينا بعد لخطات فهو غير مرتاح مع لأم الرؤوم.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'ذلك احب شيء إلي. إنك لا تعرف أية حياة مملة رتيبة أعيش. لم يصادفني شيء خارج المأتم والمألوف أبدا' يُقال إنه ينتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ الكم لأنه يساهم بشكل مفرط في المحادثة. مبدأ الكم هو المساهمة بين المحادثات في سياق المحادثة. لو أن قول 'نعم بالتأكيد' لا يخالف مبدأ الكم التي لا تتجاوز المساهمات في المحادثة والمساهمات وفقاً للسؤال المطروح، لكن الدكتور شيبارد يضيف توضيحاً حول مدى الملل الذي ستكون عليه حياته إذا لم يحدث شيء غير عادي على الإطلاق. ولهذا السبب انتهك الدكتور شيبارد مبدأ الكم من خلال المساهمة بشكل مفرط في المحادثة وتوفير فهم صعب في المحادثة.

## البيانات ٤

سأل بوارو الدكتور شيبارد عن إحدى مرضاه التي أتت إلى العيادة صباح يوم الجمعة، وهي الانسة راسل (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٢٠٥).

بوارو : مدبرة المنزل، الانسة راسل، جاءتك تستشيرك صباح يوم الجمعة.  
هل يمكنني سؤالك عما دار في لقاءكما، بعيدا عن التفاصيل الطبية؟

دكتور شيبارد : بالتأكيد. عندما انتهى الحديث عن مشكلتها الطبية تحدثنا بضع دقائق عن السموم وسهولة أو صعوبة كشفها، وعن تعاطي المخدرات ومدمني الخدرات.

بوارو : هل تمت الإشارة ألى الكوكائين؟

دكتور شيبارد : نعم، وكيف عرفت؟

إن عبارة الدكتور شيبارد 'عندما انتهى الحديث عن مشكلتها الطبية تحدثنا بضع دقائق عن السموم وسهولة أو صعوبة كشفها، وعن تعاطي المخدرات ومدمني الخدرات' قيل إنه ينتهك مبادئ التعاون مبدأ الكم ويساهم بشكل مفرط في المحادثة. مبدأ الكم هوالمساهمة بين المحادثات في سياق المحادثة. إذا قال الدكتور شيبارد فقط 'بالتأكيد' فلا مخالفة لقاعدة مبدأ الكم لأنه لا يقدم مساهمة غير مفرطة وتكون المساهمة المقدمة مطابقة للسؤال المطروح، لكن الدكتور شيبارد يضيف موضوع السموم واستخدام المخدرات. ولهذا السبب فإن خطاب الدكتور شيبارد يقدم مساهمة مفرطة ويجعل من الصعب على المستمع أن يفهم.

### ٣. انتهاك مبادئ التعاون مبدأ المناسبة

مبدأ مناسبة هو المبدأ الذي يريد المتحدث تقديم معلومات مناسبة لموضوع المحادثة الذي يشرك فيه. يؤكد هذا المبدأ على الارتباط بمحتوى الكلام بين المشاركين في المحادثة بحيث يتم تحقيق غرض المحادثة بفعالية.

#### البيانات ١

سأل بوارو دكتور شيبارد لماذا ذهب إلى فندق ثري بورز في طريقة إلى المنزل الليلة الماضية. ويرد دكتور شيبارد ليخبر رالف بوفاة عمه (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٩٣).

بوارو : صحيح. أكان هذا السبب الوحيد الذي ذهبت إليه من أجله؟

دكتور شيبارد : نعم، كان سببي الوحيد.

بوارو : ألم يكن ذهابك حتى تطمئن على الفتى؟

دكتور شيبارد : أطمعن؟

إن عبارة الدكتور شيبارد 'أطمعن؟' يقال أنه ينتهك مبادئ التعاون أي مبدأ مناسبة. مبدأ مناسبة تعني هذه القاعدة أن المتحدث يريد تقديم معلومات ذات صلة بموضوع المحادثة الذي يشارك فيه حالياً. عندما سأل بوارو الدكتور شيبارد إذا كان هو السبب الوحيد الذي جعل دكتور شيبارد يذهب إلى هناك فقط ليخبر رالف بوفاة عمه، وليس ليطمئن نفسه بشأن هذا الشاب، ورد الدكتور شيبارد بقوله 'مطمئن' ينتهك الخطاب مبدأ المناسبة لأنه لا يقدم إجابة ذات صلة أو لأنه خارج سياق المحادثة. إذا أجاب الدكتور شيبارد بأن ليس سببي، فإن بيان الدكتور شيبارد لا يخالف مبدأ المناسبة لأن الإجابة المقدمة مناسبة أو ذات صلة

بالسؤال، لكن الدكتور شيبارد يجيب على السؤال بسؤال مرة أخرى، فهذه إجابة غير ذات صلة أو لا يتطابق مع سؤال بوارو. وبالتالي تصبح المحادثة غير فعالة وتجعل الفهم صعبا.

## البيانات ٢

يطلب بوارو من دكتور شيبارد ان يذكر اسم سيدة فيرارز للرائد بلانت. ويسأل عما إذا كان الرائد بلانت هنا عندما توفي زوج سيدة فيرارز (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٣٩).

بوارو : كيف سارت الأمور؟

دكتور شيبارد : لا غبار عليه، أنا واثق من هذا.

بوارو : أليس لديه مايشير القلق؟

دكتور شيبارد : حصل على إرث قبل سنة. ولكن ماذا في ذلك؟ لماذا لا يحصل على إرث؟ أقسم أن الرجل مستقيم تماما وفوق الشبهات.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'حصل على إرث قبل سنة. ولكن ماذا في ذلك؟ لماذا لا يحصل على إرث؟ أقسم أن الرجل مستقيم تماما وفوق الشبهات' يقال إنه ينتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ المناسبة. المناسبة هو مبدأ مفاده أنه يجب على المتحدثين تقديم إجابات ذات صلة بموضوع المحادثة الذي يشاركون فيه حاليا. عندما يسأل بوارو لا يوجد شيء غريب بشأن الرائد بلانت ويجيب الدكتور شيبارد منز عجا، إذا أجاب الدكتور شيبارد 'لا يوجد شيء غريب' فهو لا ينتهك مبدأ المناسبة لأن الإجابة المقدمة مناسب مع أسئلة المحادثة. ومع ذلك، فإن إجابة الدكتور شيبارد

لا علاقة لها بالسؤال الذي طرحه بوارو. تصبح المحادثة غير فعالة وتجعل الفهم صعبا.

### البيانات ٣

كان بوارو والدكتور شيبارد يناقشان اختفاء رالف باتون ليلة حدوثه (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٨٥).

بوارو : أخبرني، ماهي أسباب رالف باتون للاختفاء؟

دكتور شيبارد : هذه مسألة أصعب قليلا. سأحدث من وجهة نظر طبية. لا بد أن رالف قد فقد أعصابها، فلو أنه اكتشف فجأة أن عمه قد قتل بعد دقائق معدودة من مغادرة لغرفته، وربما بعد مقابلة عاصفة له مع عمه، فإنه ربما يخاف ويهرب. عرفنا رجالا يفعلون ذلك يتصرفون كأنهم مذنبون وهم أبارياء تماما.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'هذه مسألة أصعب قليلا. سأحدث من وجهة نظر طبية. لا بد أن رالف قد فقد أعصابها، فلو أنه اكتشف فجأة أن عمه قد قتل بعد دقائق معدودة من مغادرة لغرفته، وربما بعد مقابلة عاصفة له مع عمه، فإنه ربما يخاف ويهرب. عرفنا رجالا يفعلون ذلك يتصرفون كأنهم مذنبون وهم أبارياء تماما' يقال إنه ينتهك مبادئ التعاون أي مبدأ المناسبة. مبدأ المناسبة يتعلق بإعطاء المتحدث إجابات ذات صلة بموضوع المحادثة الذي يشارك فيه. يتساءل بوارو عن سبب اختفاء رالف باتون. أجاب الدكتور شيبارد أنه من الصعب الشرح وأجاب كطبيب ذكر أعصاب رالف باتون المضطربة وتم إخراج الإجابة من سياق السؤال، لذا فإن تصريح الدكتور شيبارد كان غير ذي صلة أو غير مناسب لسؤال بوارو.

إذا أجاب الدكتور شيبارد "لم يكن يعلم أن عمه مات في ذلك اليوم" فإن الإجابة مناسبة أو ذات صلة بسؤال بوارو ولن يكون هناك انتهاك لمبدأ المناسبة. إن عبارة أصبح الدكتور شيبارد غير فعال وجعل من الصعب فهم المحادثة.

#### البيانات ٤

بعد عودته من مركز الشرطة مع المفتش راجلان، يأتي بوارو لزيارة دكتور شيبارد في منزله (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٢٦٨).

بوارو : هل انتهيت من جميع المرضى؟

دكتور شيبارد : نعم.

جلس بوارو ونظر إلي وهو يميل برأسه البضاوي إلى جانب واحد وكأنه يستمتع بنكته رائعة.

بوارو : أنت مخطئ، مازال لديك مريض واحد لم تره.

دكتور شيبارد : أرجو أن لا تكون أنت؟

بوارو : ليس أنا بالطبع.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'أرجو أن لا تكون أنت؟' ويقال أنه انتهاك لمبادئ التعاون، ومبدأ مناسبة لأن عبارة لا علاقة له بالمحادثة. قال بوارو للدكتور شيبارد إن هناك مريضًا آخر عليك فحصه، فأجاب الدكتور شيبارد، أرجو أن لا تكون أنت، بالطبع لم تكن هذه العبارة مناسبة أو ذات صلة بالكلمات التي قالها بوارو، لذلك قيل إن تصريح الدكتور شيبارد ينتهك مبدأ مناسبة. إذا أجاب الدكتور شيبارد 'من هو ذلك المريض؟' فإن العبارة تظل ذات صلة أو متوافقة مع ما قاله

بوارو ولن ينتهك مبدأ مناسبة، إلا أن الدكتور شيبارد أجاب بطرح سؤال خارج سياق المحادثة. مبدأ مناسبة هو المبدأ الذي يريد المتحدث تقديم إجابة مناسبة أو ذات صلة بالموضوع الذي يتابعه.

#### ٤. انتهاك مبادئ التعاون مبدأ الأسلوب

مبدأ الأسلوب هي مبدأ التي يريد المتحدث أن يقولها بوضوح وإيجاز ويتجنب العبارات الغامضة أو المشكوك فيها وذلك للمساعدة في زيادة فهم المحادثة وفعاليتها، فالتحدث بوضوح هو نفس الكلام الذي يمكن سماعه والمعنى الذي يسهل فهمه في المحادثة.

#### البيانات ١

دار بوارو حول الغرفة ملاحظا الاثار الموجودة على حافة النافذة. دخل إلى منتصف الغرفة ونظر حوله، مراقبا كل شيء في الغرفة. ثم سأل إلى دكتور شيبارد (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٩٩).

بوارو : هل أنت شديد الملاحظة يا دكتور؟

دكتور شيبارد : أظن ذلك.

بوارو : أرى أن النار موقدة في المدفأة. كيف كانت النار عندما خلعت

الباب ووجدت السيد أكرويد مقتولا؟ أكانت قد خبت؟

ضحكت ضحكة غيظ.

دكتور شيبارد : انني لا أستطيع الجزم حقا.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'أظن ذلك' ينتهك مبادئ التعاون أي مبدأ الأسلوب لأن كلامه غامض، مما يؤدي إلى عدم فعالية المحادثة. عندما سأل بوارو عما إذا كان الدكتور شيبارد شديد الملاحظة وأجاب الدكتور شيبارد، أظن ذلك. كانت إجابة الدكتور شيبارد غامضة وغير واضحة. إذا أجاب الدكتور شيبارد على سؤال بوارو بإجابة 'بنعم' أو 'لا'، فلن تكون الإجابة غامضة ولن يكون هناك انتهاك لمبدأ الأسلوب. ومع ذلك، أجاب الدكتور شيبارد بـ 'أظن ذلك'، وفي هذه الحالة يكون الجواب غامضاً، وقاعدة الأسلوب هي أن المتحدث يريد إعطاء كلمات واضحة وتجنب العبارات الغامضة أو المشكوك فيها حتى تكون المحادثة فعالة.

## البيانات ٢

فكر بوارو في احتمال أن تكون أورشولا بورن هي التي قتلت أكرويد، لكن بوارو لم يجد أي دافع لفعل الفتاة ذلك. واعتقد بوارو أيضاً ان المبتز كان رجلاً، ولا يمكن أن يكون فتاة، وطلب بوارو أيضاً رأي دكتور شيبارد (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٥٢).

بوارو : بما أن المبتز كان رجلاً، فمعنى ذلك أنها لا يمكن أن تكون هي المبتزة.

دكتور شيبارد : فيما يتعلق بهذا الأمر...

بوارو : ماذا تريد أن تقول؟

دكتور شيبارد : لا شيء، لا شيء. فقط أريد أن أوضح للدقة أن السيدة فيرارز في رسالتها ذكرت شخصاً، ولم تذكر أنه رجل على وجه التحديد. لكننا أنا وأكرويد بأنه كان رجلاً بالفعل.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'لا شيء، لا شيء، فقط أريد أن أوضح للدقة أن السيدة فيرارز في رسالتها ذكرت شخصا، ولم تذكر أنه رجل على وجه التحديد، لكننا أنا وأكرويد بأنه كان رجلا بالفعل' ينتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ الأسلوب، لأن الكلام كان غير واضح، مما يجعل من الصعب على الشخص فهم المعنى. عندما سأل بوارد عما يريد الدكتور شيبارد أن يقوله بعد أن بدأ الدكتور شيبارد كلامه بتردد، أجاب الدكتور شيبارد بلا شيء، ولكن بعد ذلك قال الدكتور شيبارد إن الدكتور شيبارد ولم يقل السيدة فيرارز أن المبتز رجل. ومع ذلك، بعد ذلك افترض الأطباء شيبارد وأكرويد أن المبتز كان رجلاً. وكانت الإجابة غير واضحة وملتبسة فيما يتعلق بما إذا كان الجاني رجلاً أم امرأة. إذا كانت إجابة الدكتور شيبارد تقدم بياناً واضحاً لبوارو، فلن يكون هناك انتهاك لمبدأ الأسلوب. مبدأ الأسلوب هو مبدأ يحتوي على كلام واضح لا لبس فيه لجعل المحادثة أكثر فعالية.

### البيانات ٣

التقى دكتور شيبارد برجل غامض ليلة القضية، وسأل الرجل الغامض دكتور شيبارد عن الطريق إلى فيرنلي بارك. يعتبره بوارد غريب عن المنطقة. يسأل بوارد أيضا دكتور شيبارد عن لكنة (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٨١).

بوارو : لقد جعلت من مهمتي الكشف عن شخصية هذا الرجل، وقد علمت أنه تناول شرابا في فندق ثري بورز وقالت النادلة إنه كان يتكلم بلكنة أمريكية وإنه ذكر أنه قد جاء لتوه من الولايات المتحدة. هل لا حظت أنت أنه كان يتكلم بلكنة أمريكية؟

دكتور شيبارد : نعم، أظن ذلك. لكنه خفيفة جدا.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'نعم، أظن ذلك، لكن بلكنة خفيفة جدا' ينتهك مبادئ التعاون أي مبدأ الأسلوب لأنها غامضة ولا يمكن فهمها بسهولة في المحادثة. عندما سأل بوارو الدكتور شيبارد عما إذا كان الأجنبي يتحدث بلكنة أمريكية؟ وأجاب الدكتور شيبارد أن الأمر يبدو كذلك، لكن لهجته كانت ضعيفة. الجواب غامض وغير واضح، لأن الدكتور شيبارد في كلمته أجاب بشكل غير مؤكد. إذا أعطى الدكتور شيبارد إجابة بقول 'نعم' أو 'لا' وهو يتحدث بلكنة أمريكية، فلا يوجد أي غموض في السؤال الذي طرحه بوارو، ولا يوجد انتهاك لمبدأ الأسلوب. مبدأ الأسلوب هو أن المتحدث يريد تقديم خطاب واضح لا لبس فيه لجعل المحادثة فعالة.

#### البيانات ٤

يفترض بوارو أن باركر هو من أخذ الرسالة وابتزاز سيدة فيرارز. لأن بوارو يعتقد أن لديه فرصة أكبر من الضيوف الآخرين (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٢٠٩).

دكتور شيبارد : ربما كان باركر قد أخذ الرسالة، فأنا لم انتبه لا ختفائها إلا بعد ذلك.

بوارو : كم مضى من الوقت قبل أن تنتبح لاختفائها؟ بعد أن دخل بلانت وريموند الغرفة أم قبل ذلك.

دكتور شيبارد : لا أتذكر. أظن أنه قبل. لا، بل بعد ذلك. نعم، أنا واثق تقريبا.

بوارو : هذا يوسع مجال الشبهة ليشمّل ثلاثة أشخاص، لكن باركر هو الأرجح.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'لا أتذكر. أظن أنه قبل. لا، بل بعد ذلك. نعم، أنا واثق تقريباً' انتهك مبادئ التعاون أي مبدأ الأسلوب لأن خطاب الدكتور شيبارد خلق غموضاً ولا يمكن فهمه في المحادثة. عندما سأل بوارو الدكتور شيبارد منذ متى عرف بفقدان الرسالة، أجاب الدكتور شيبارد لا أتذكر، أظن أنه قبل لا، بل بعد ذلك نعم، أنا واثق بعد ذلك. الجواب غامض وغير واضح لأنه في كلامه أجاب الدكتور شيبارد بشكل غير مؤكد، وبالتالي فقد خالف الدكتور شيبارد مبدأ الأسلوب. إذا أجاب الدكتور شيبارد بإجابة واثقة بأنه رأى أن الرسالة قد اختفت، فلن يكون هناك انتهاك مبدأ الأسلوب. مبدأ الأسلوب هو أن المتحدثين يجب أن يقدموا كلاماً واضحاً لا لبس فيه وأن يكونوا واثقين من إجاباتهم، حتى تكون المحادثة فعالة.

#### البيانات ٥

أخبر بوارو دكتور شيبارد أن هناك احتمالات أخرى لم يأخذها دكتور شيبارد في الاعتبار فيما يتعلق بهذه القضية (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٢٣٧).

بوارو : ويبقى احتمال آخر تفكر فيه.

دكتور شيبارد : وما هو؟

بوارو : النار يا صديقي. ربما كان أكرويد نفسه قد أحرق تلك الرسالة والمغلف الأزرق بعد أن خرجت من عنده.

دكتور شيبارد : لا أكاد أرى احتمالاً لذلك. ومع هذا بالطبع، قد يكون الأمر كذلك، ربما غير رأيه.

إن عبارة الدكتور شيبارد 'لا أكاد أرى احتمالاً لذلك. ومع هذا بالطبع، قد يكون الأمر كذلك، ربما غير رأيه' يقال أنه انتهك مبادئ التعاون، أي مبدأ الأسلوب، لأن هذا الجواب يخلق غموضاً في الحديث. قال بوارو إنه من الممكن أن يك السيد أكرويد قد أحرق المظروف بنفسه، لكن الدكتور شيبارد قال إن هذا يبدو غير محتمل، لكنه ممكن بالتأكيد. وهذا الجواب يجعل الحديث ملتبساً ويخالف مبدأ الأسلوب. إذا أجاب الدكتور شيبارد بنعم أو لا، فإن السيد أكرويد قد أحرق الرسالة، فإن هذه الإجابة لن تنتهك مبدأ الأسلوب. إلا أن الدكتور شيبارد أجاب بالشك، إذ كان هناك انتهاك مبدأ الأسلوب. مبدأ الأسلوب هي الكلام الواضح الذي لا لبس فيه في الإدلاء بالبيانات حتى يتم تشكيل محادثة فعالة.

#### ب. المبحث الثاني: شكل لمراجعة لغوية جنائية المبنية الاستلزام الحوارية لمبادئ

##### التعاون في قضايا القتل على رواية مقتل روجر أكرويد لأغاث كريستي

تحقيق في قضايا القتل المبنية على الاستلزام الحوارية في رواية مقتل روجر أكرويد لأغاث كريستي لمراجعة لغوية جنائية. وكان الدافع وراء تنقسم القضية في الرواية إلى قسمين، وهما:

١- الابتزاز التي تمت ضد السيدة فيرارز.

٢- القتل التي تمت ضد السيد أكرويد.

بوارو بصفته محققاً يكشف أن مرتكب هو الدكتور شيبارد. وثبت ذلك محادثات بين المباحث والجاني وملاحظات من الجاني في تحليل انتهاك مبادئ التعاون وهي مبدأ الكيف، ومبدأ الكم، ومبدأ المناسبة، ومبدأ الأسلوب.

الأدلة اللغوية على قيام الدكتور شيبارد بالإبتزاز هي كما يلي: سأل بوارو الدكتور شيبارد عما يريد قوله وأجاب الدكتور شيبارد 'لا شيء، لا شيء، فقط أريد أن أوضح للدقة

أن السيدة فيرارز في رسالتها ذكرت شخصا، ولم تذكر أنه رجل على وجه التحديد. لكننا أنا وأكرويد بأنه كان رجلا بالفعل' (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٥٢). ومعنى هذه الجملة أن الدكتور شيبارد قال إن مضمون الرسالة لم يوضح ما إذا كان مبتز السيدة فيرارز رجلا أم الفتاة. وفي الواقع، المبتز هو الدكتور شيبارد. يكشف بوارو أن الدكتور شيبارد يبتز السيدة فيرارز. 'من يمكن أن يعرف سبب وفاة السيدة فيرارز أكثر من الطبيب الذي كان يعالجه؟ عشرون ألف جنية ألتي أخذتها من السيدة فيرارز. ولكن ذلك المال لم ينفعل كثيرا، فقد خسرت معظمه في المضاربات. ثم شددت ضغطك على السيدة فيرارز، فضلت الموت بطريقة لم تكن تتوقعها أنت' (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٣٣٠).

الأدلة اللغوية على أن الدكتور شيبارد ارتكب قضية القتل هو كما يلي: سأل بوارو الدكتور شيبارد يغادر البيت الساعة التاسعة إلا عشر دقائق. وكيف أعرف هذا صحيح، الساعة التاسعة اصطضمت برجال وهنا نأتي إلى ما نسمية حكاية الغريب الغامض، وخراج بوابة المنزل تماما. كيف أعرف أن ذلك صحيح. أجاب الدكتور شيبارد 'لأنني أخبرتك بذلك' (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ١٥٢). كشف بوارو أن الدكتور شيبارد 'قد غادر المنزل بالفعل الساعة التاسعة إلا عشر دقائق، ولكن قبل الساعة التاسعة إلا عشر، ارتكب الدكتور شيبارد قضية قتل أكرويد بينما كنت تقف بجانب كرسية، ثم خرجت من باب البيت واستدرت حوله إلى البيت الصيفي، وهناك خرجت حذاء رالف باتون من الحقيبة التي اهضرتها معك تلك الليلة ولبسته ومشيت فيه على الوحل لتترك اثار القدم على حافة النافذة، ثم دخلت وأغلقت باب المكتب من الداخل بالمفتاح، ثم عدت بسرعة إلى البيت الصيفي وبدلت الحذاء بجذائك ثم أسرعت إلى البوابة' (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٣٢٩).

أداة القتل التي استخدمها الدكتور شيبارد لقتل أكرويد كانت عبارة عن خنجر مأخوذ من طولة فضية. ويثبت ذلك من خلال تحليل انتهاك الاستلزام مبادئ التعاون في الأدلة اللغوية على النحو التالي: هل كان الخنجر في مكانه عندما نظرت إلى محتويات الطاولة؟ أجاب الدكتور شيبارد 'لا أعرف، لا أذكر إنني إنتبهت لذلك، ولكن ربما كان موجودا هناك طوال الوقت' (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٨١). وهنا أجاب الدكتور شيبارد دون علمه وبشكل غامض أن الخنجر كان في مكانه أم لا. في الواقع، يكشف بوارو لابد أن القتل شخص سنحت له الفرصة ليسرق الخنجر من طاولة الفضيحة. قد إن بواسع أي شخص في البيت أن يسرقه لكنني سأذكرك بأن فلورا أكرويد كانت متأكدة تماما من أن الخنجر لم يكن في مكانه عندما ألفت نظرة عل طاولة الضيافة. وشخص الذي سنحت له فرصة لأخذ الخنجر من طاولة الفضيحة قبل وصول الأنسة فلورا هو الدكتور شيبارد (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٣٢٧). إعترف الدكتور شيبارد في ملاحظاته 'جاءت فكرة الخنجر لاحقا. كنت قد أحضرت معي سلاحا صغير خاصا بي، ولكن عندما رأيت الخنجر على طاولة الفضيحة خطري فوركم سيكون من الأفضل استخدام سلاح لا يستطيع المحققو تتبع اثره وصولا إلي' (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٣٣٤).

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ. خلاصة

ومن تحليل البيانات الذي تم إجراؤه، فإن خاتمة التي يمكن للباحثين استخلاصها هي كما يلي:

١- أن شكل الاستلزام لمبادئ التعاون الواردة في الرواية تحتوي على أربعة مبادئ، وهي مبدأ الكيف، ومبدأ الكم، ومبدأ المناسبة، ومبدأ الأسلوب. وبناء على نتائج تحليل رواية مقتل روجر أكرويد، هناك أربعة أنواع من انتهاكات مبادئ التي ارتكبتها مرتكبو في الرواية، وهي انتهاكات مبدأ الكيف، انتهاكات مبدأ الكم، انتهاكات مبدأ المناسبة، وانتهاكات مبدأ الأسلوب. وقد توصلت الباحثة إلى سبعة عشر انتهاكات مبادئ مع تفاصيل أربعة انتهاكات مبدأ الكيف، وأربعة انتهاكات مبدأ الكم، وأربعة انتهاكات مبدأ المناسبة، وخمسة انتهاكات مبدأ الأسلوب. في عملية المحادثة، يفشل مرتكب الجريمة في تحقيق مبادئ الحوار. يحدث هذا لأن هناك غرضاً آخر يريد المتحدث إيصاله إلى المتحدث.

٢- أن شكل التي يستخدمها المجرم لارتكب ابتزاز الضحية هو الضغط على الضحية بشدة. ثم أن شكل التي يستخدمها المجرم لارتكب قضية قتل هو طعن الجاني قصداً. ونستطيع أن نعرفها من نتائج تحليل على نظرية الاستلزام الحوارية في شكل انتهاك مبدأ الكيف ومبدأ الأسلوب. من يمكن أن يعرف سبب وفاة السيدة فيرارز أكثر من الطبيب الذي كان يعالجه؟ عشرون ألف جنية التي أخذتها من السيدة

فيرارز. ولكن ذلك المال لم ينفعك كثيرا، فقد خسرت معظمه في المضاربات. ثم شددت ضغطك على السيدة فيرارز، فضلت الموت بطريقة لم تكن تتوقعها أنت (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٣٣٠). جاءت فكرة الخنجر لاحقا. كنت قد أحضرت معي سلاحا صغيرا خاصيا، ولكن عندما رأيت الخنجر على طاولة الفضية خطرتي فوركم سيكون من الأفضل استخدام سلاح لا يستطيع المحققو تتبع اثره وصولا إلي (مقتل روجر أكرويد، ٢٠٠٥، ص ٣٣٤).

### ب. التوصيات

بناءً على نتائج التحليل الموضح في الفصل السابق، فإن هذا البحث بعيد عن الكمال ومن المؤمل أن يشارك العديد من علماء الجنائية بشكل مباشر حتى يمكن الاعتماد على النتائج. وخاصة في إندونيسيا، حتى يتمكن المزيد من خبراء اللغويات الجنائية من المساهمة في الدراسات اللغوية حول سيادة القانون في إندونيسيا. وهذا البحث هو بحث لا يزال يقتصر على تحديد الحد الأقصى للانتهاكات لمبادئ التعاون والمقصد من الحد الأقصى للانتهاكات المرتكبة. ولذلك، من المؤمل أن يتمكن الباحثون في المستقبل من دراسة انتهاكات مبادئ التعاون.

## قائمة المصادر والمراجع

### المصادر

كريستي، أغاتا. ٢٠٠٥م. *مقتل روجر أكرويد* (ترجمة: محمود الخطيب). السعودية: الأجيال: للترجمة والنشر. <https://www.kotobati.com/رواية-مقتل-روجر-أكرويد-pdf>

### المراجع

بوقرة، نعمان. لسانيات المتون وتطبيقاتها في اللسانيات القضائية، معالم نظرية وتقريب تطبيقي. مجلة علوم اللغة العربية وادابها. جامعة الوادي. ٢٠٢٣م.

طبعة، سعاد. مقدمة في اللسانيات الجنائية و واقعها في العالم العربي، الجزائر. مجلة المحترف لعلوم الرياضة والعلوم الانسانية والاجتماعية جامعة زانين عاشور الجلفة. ٢٠٢٢م.

عمر عبد المجيد. علم اللغة الجنائي، الرياض، السعودية: المجلة العربية للدراسات والعلوم الأمنية ١٩٩٤م.

Achmadi, A., dan Narbuko. 2015. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Bumi Aksara.

Ariani, M. G., Sajedi, F., & Sajedi, M. 2014. *Forensic Linguistics: A Brief Overview of the Key Elements*. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 158, 222–225. <https://doi.org/10.1016/J.SBSPRO.2014.12.078>.

Arikunto, S. 2006. *Prosedur Penelitian (Suatu Pendekatan Praktek)*. Jakarta: Rineka Cipta.

Asmayanti, A. 2013. *Linguistik Forensik: Linguis Sebagai Saksi Ahli di Persidangan*. Ruang Guru. Ruangguru.com.

Brown, G. dan George Yule. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge: CambridgeUniversityPress.

Coulthard, M., & Johnson, A. 2007. *An Introduction to forensic Linguistics: Language in Evidence*. London: Routledge.

- Culpeper, J. (ed.). 2011. *Historical Sociopragmatics*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Emzir. 2011. *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada Pusat.
- Eriyanto. 2019. *Metode Komunikasi Visual*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Grice, H.P. 1975. *Logic and Conversation*. Dalam Cole P. dan J.L. Morgan, 1975.
- Grundy, P. 2007. *Doing Pragmatics. Second edition*. New York: Oxford University Press, Inc.
- Gulo, W. 2002. *Metode Penelitian*. Jakarta: PT Grasindo.
- Hamidi. 2008. *Metode Penelitian Kualitatif*. Malang: UMM Press.
- Hardaker. 2015. *The ethics of online aggression: Where does virtual end, and reality begin*. International Journal of Speech, Language, and The Law. Vol.11
- Holmes, Janet. 2013. *An Introduction to Sociolinguistics (Fourth Edition)*. New York: Routledge.
- Hussein, A. T., & Aljamli, L. N. 2020. *Covid-19 humor in Jordanian social media: A socio-semiotic approach*. Heliyon, 6(12), e05696. <https://doi.org/10.1016/j.heliyon.2020.e05696>.
- Indrawan, R., & Yaniawati, P. 2014. *Metodologi Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif, dan Campuran*. Jakarta: Refika Adhitama.
- Leech, G. 1993. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Universitas Indonesia Press.
- Levinson, S. C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lexy, J Moleong. 2008. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakaraya.
- Lindayana, Arifuddin, & Mandala, H. 2018. *Divergent principles of politeness in verbal and non-verbal directive speech act*. International Research Journal of Engineering, IT & Scientific Research, 4(2), 41. <https://doi.org/10.21744/irjeis.v4i2.640>.
- Mahsun. 1995. *Dialektologi Diakronis: Sebuah Pengantar*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- McMenamin, G. R. 2002. *Forensic Linguistics: advances in forensic stylistics*. In CRC Press. CRC Press. <https://doi.org/10.1002/9780470756409.ch30>.

- Merriam-Webster's Collegiate Dictionary. 2003. Springfield, MA: Merriam-Webster, Inc.
- Mey, Jacob L. 1994. *Pragmatics: An Introduction*. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell.
- Mun'im, Abdul. 2011. *Fitoterapi Dasar*. Jakarta: PT Dian Rakyat
- Musfiroh, T. 2014. "Linguistik Forensik dalam Masyarakat Multikultur". Bahasa dan Sastra dalam Perspektif Ekologi dan Multikulturalisme. Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Indonesia UNY.
- Nasution, H. 2019. *Pencemaran Nama Baik dalam Perspektif Linguistik Forensik*. Kelasa, 14(1). Retrieved from <https://kelasa.kemdikbud.go.id/jurnal/index.php/kelasa/article/view/77>.
- Olsson, J. 2008. *Forensic Linguistics: Second Edition*. London: Continuum.
- Olshain, E., & Cohen, A. 1990. *The Learning of complex speech act behaviour*. TESL Canada Journal, 7(2), 45. <https://doi.org/10.18806/tesl.v7i2.568>
- Pantiyasa, I. W., *Metodologi Penelitian*, (Denpasar: Penerbit Andi, 2011)
- Pujileksono, Sugeng. 2015. *Metode Penelitian Komunikasi Kualitatif*. Malang: Kelompok Intrans Publishing.
- Rohmadi, Muhammad. 2004. *Pragmatik Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Lingkar Media.
- Shuy, R.W. 2014. *The Language of Murder Cases: Intentionality, Predisposition, and Voluntariness*. UK: Oxford University press.
- Subyantoro. 2019. *Linguistik Forensik: Sumbangsih Kajian Bahasa dalam Penegakan Hukum, Adil Indonesia* Jurnal Vol 1 No.1 Januari 2019.
- Tiersma. P. M. 1987. *The Language of Defamation*. Texas Law Review. Vol. 66. No. 2: 303-350
- Udina, N. 2017. *Forensic linguistics implications for legal education: Creating the text book on language and law*. Procedia-Social and Behavioral Sciences. Elsevier Ltd. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2017.02.219>
- Ulber, Silalahi. 2019. *Metode Penelitian Sosial*. Bandung: PT. Refika Aditama.
- Van Dijk, T. A. 1997. *Discourse as Social Interaction*. SAGE.
- Widoyoko, Eko Putro. 2012. *Teknik Penyusunan Instrumen Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

## سيرة الذاتية

نظيف أصحاب اليمين, الابن رابع للسيد سفريل ويزار والسيدة مسورني. ولد في بادانج، يوم جمعة ٢٦ أكتوبر ٢٠٠١ م. تخرج من المدرسة الابتدائية الإسلامية نور الاخلاص سنة ٢٠١٣ م. ثم تخرج من المدرسة املتوسطة الإسلامية إنسان سينديكيا ببادانج سنة ٢٠١٦ م. وتخرج في المدرسة الثانوية الإسلامية الرسالة بمدينة بادانج في سنة ٢٠١٩ م. ثم التحق بالجامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى حصل على درجة البكالوريوس في كلية العلوم الإنسانية قسم اللغة العربية وآدابها سنة ٢٠٢٣ م. وسائل التواصل الاجتماعي اخلاصة به هي انستغرام المسمى @nazifyamin، البريد الإلكتروني الذي يستخدمه هو nazifyamin26@gmail.com